

TOUJOURS UN CHEMIN

# DUBLIN

LE GUIDE TOURISTIQUE  
POUR PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE



*informations utiles aux seniors*

**COLLECTION**  
*Toujours un chemin*





Nous remercions tout d'abord toutes les personnes, les associations et les institutions qui nous ont permis de réunir les informations nécessaires à la réalisation de ce guide.

Notre reconnaissance va également à :

Virginie Follet, Romain Spinazzé, Nicolas Gagne, Didier Jourdan, Marie-Dominique Chamard, Lau-

rence Maire, Nicolas Boglio, Danièle Rivière, Pierre Fabre, Benoit Pommiés, la famille Charroin, Clotilde Blanchet, Pierre Revel, Denis Valentin, Docteur Jacques Clamens et Anne-Marie, Patrick Attiel et Tony Bauby.

# ÉDITO

Parce qu'il y a toujours un chemin, Maryline et toute l'équipe ont exploré Dublin, capitale de l'Irlande, pour vous permettre d'y séjourner en toute sérénité.

Chargée d'histoire, Dublin saura vous passionner. Nous vous ouvrons un chemin, afin que votre voyage soit le plus agréable possible.

Pour cela, nous avons regroupé les lieux les plus passionnants et accessibles. Nous vous expliquons les facilités et difficultés rencontrées.

De même :

- les transports accessibles pour vous y rendre,
- les toilettes accessibles proches des lieux détaillés,
- les renseignements pratiques habituels.

De plus, nous nous sommes intéressés à des hôtels et des restaurants accessibles.

Dans la partie « Guide pratique », vous trouverez les renseignements concernant les moyens de transports permettant de se rendre à Dublin depuis la France et des plans de ville.

Eliau REVEL



WARD FAIRIE - IRISH TOWNSHIP BOARD

CIVIC AWARD 1982

105 ST AUDOEN'S PARK  
NATIONAL TOWN PLANNING INSTITUTE



# SOMMAIRE

TOUJOURS UN CHEMIN

## DUBLIN

■ Dublin, un peu d'histoire	6
■ Présentation de la ville	8
L'accessibilité dans la ville	8
Toilettes accessibles	9
Transports accessibles	10
■ Les 14 lieux clés et accessibles de la ville	12
■ Plan touristique	14

1 O'Connell Street	16
2 Collège de la Trinité (Trinity College)	20
3 Galerie nationale (National Gallery)	22
4 St Stephen's Green	24
5 Temple Bar	26
6 City Hall	28
7 Dublin Castle	30
8 Chester Beatty Library	32
9 Christ Church	34
10 Dublinia & the Viking World	36
11 St Patrick Cathedral	38
12 Musée Guinness Storehouse	40

13 Musée d'Histoire nationale Collin Barrack	42
14 Phoenix Park	44

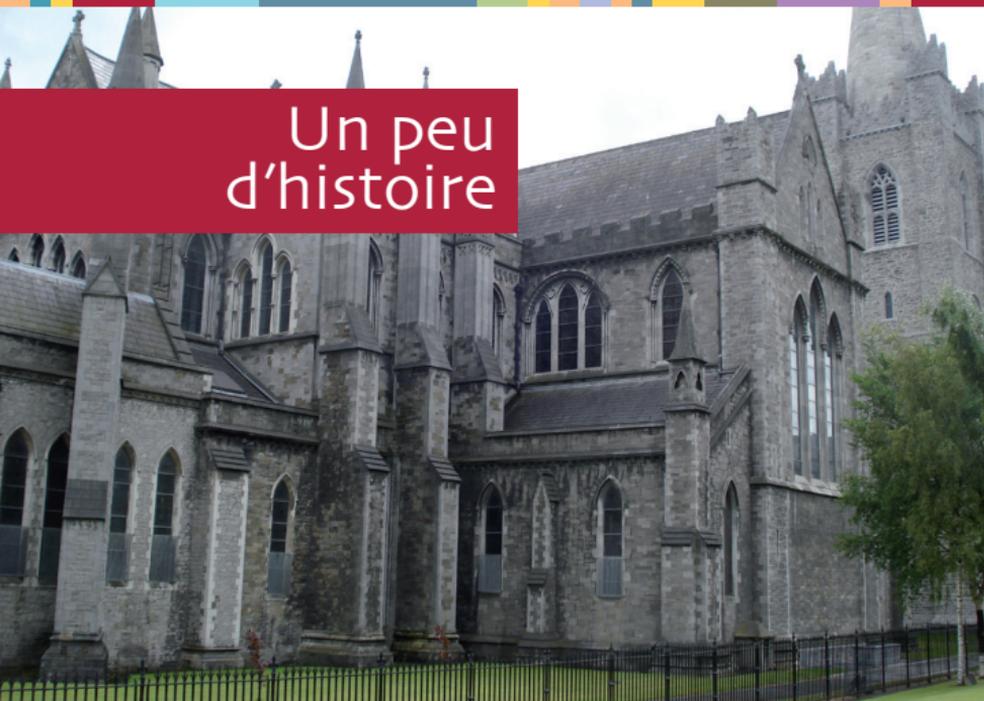
■ Les hôtels	46
1/Maldron Parnell Square West	48
2/Hôtel Jurys Inn Parnell	50
3/Hôtel Jurys Inn Christchurch	52
4/Hôtel Jurys Inn Custom House	54

■ Les restaurants accessibles	56
-------------------------------	----

■ Le guide pratique	60
■ S'y rendre : les transports	62
■ Bus accessible	64
■ Carte tramway	66
■ Carte bus touristique	68

■ Votre avis	71
■ La collection	72

## Un peu d'histoire



*Cathédrale St Patrick construite au XIVème siècle.*

**J**ames Joyce, écrivain, aimait Dublin : si un jour Dublin disparaissait, on pourrait la reconstruire grâce à ses écrits, tant il a décrit la ville avec précision.

La ville de Dublin a beaucoup évolué au cours de l'histoire. Très peuplée jusqu'au XIXe siècle, elle a ensuite connu un grand déclin à cause des famines, des épidémies et des conflits. Depuis 1973, l'Irlande a connu une prospérité économique et agricole importante. L'entrée dans l'Europe a permis un véritable renouveau : la ville s'est modernisée, a renouvelé ses infrastructures, a vu des entreprises du monde entier s'installer à ses portes, notamment dans le secteur informatique.

Pour comprendre Dublin, il faut remonter dans le temps, au IXe siècle : les Vikings envahissent l'Irlande et sont les premiers à sortir la région de sa tradition pastorale. Les batailles se succèdent et Dublin bascule dans le patrimoine anglo-normand en devenant une annexe de l'Angleterre. Durant 7 siècles, les Irlandais ne parvinrent pas à déloger les Anglais. Le pouvoir anglais construisit une forteresse médiévale et installa un député ainsi qu'une résidence pour les rois d'Angleterre. Les Irlandais se rebellèrent contre cette autorité, mais la suprématie anglicane était tellement forte qu'elle ne fut jamais vraiment inquiétée.

Le XVIIe siècle marqua l'architecture de Dublin. De riches Anglais

vinrent habiter à Dublin où la vie était moins chère. Ils construisirent de somptueuses demeures géorgiennes. Dublin devint – et est encore aujourd’hui – la ville la plus représentative du style géorgien des îles Britanniques. Le commerce se développa, donnant à la ville un véritable essor. Des ponts, des bâtiments administratifs, des banques furent construits. Les Irlandais acceptèrent la présence anglaise et la forteresse médiévale se transforma petit à petit en un simple château sans protection.

Entre 1845 et 1849, une maladie de la pomme de terre provoqua une grande famine qui contraignit plus d’un million d’Irlandais à l’exil. Un autre million d’insulaires mourront des suites de la famine ou des maladies qui s’ensuivront.

Économiquement, l’Irlande mit plus d’un siècle à se relever.

De plus, entre 1919 et 1922, les Irlandais se soulevèrent pour obtenir leur indépendance. Le 6 décembre 1922, l’État libre d’Irlande, qui correspond au sud de l’île, fut proclamé. La partie nord de l’île resta aux Anglais. Le pouvoir de l’Irlande du Nord sera peu à peu partagé entre l’Irlande du Sud et l’Angleterre.

La fin du XXe siècle vit l’explosion



Parc à la Cathédrale St Patrick.

économique de l’Irlande, grâce aux fonds d’aide européens. //

## Aparté

*L’Irlande est un pays profondément catholique. La ferveur de la population pour le pape est inégalable. Preuve de l’importance donnée au pape, le divorce n’a été adopté qu’à une faible majorité en 1995.*

*On considère que plus de 45 millions de personnes vivant aux États-Unis sont originaires d’Irlande. Ainsi, le pays reçoit directement ou indirectement de nombreux capitaux des États-Unis. C’est pourquoi la crise de 2008 a si vite touché l’Irlande.*

# Présentation de la ville



*Grafton Street, rue large et pavés lisses.*

**D**ublin est une ville que tout le monde aime, que ce soit pour son côté celtique, pour l'Irlande dont elle est la capitale ou pour son histoire. Dublin n'est pas uniquement une ville de légendes – même si l'Irlande en recèle – ; c'est aussi une ville chaleureuse à taille humaine, une ville qui mêle avec art authenticité et modernité. Par exemple, elle tire son authenticité des bâtiments qui sont toujours utilisés pour leur fonction première : la Poste centrale est dans ses locaux depuis 200 ans, la première banque d'Irlande n'a pas déménagé depuis sa création... Dublin compte 1,2 million d'habitants. Comme la ville est étalée, vous ne ressentirez pas la concentration des grandes métropoles mais plutôt l'ambiance des petites villes irlandaises.

La Liffey est la rivière qui sépare Dublin du Nord et du Sud avant de se jeter dans la Manche. 2/3 des habitants de Dublin vivent dans le sud. Pour l'anecdote, au bord de la Liffey, à quelques mètres du quartier Temple Bar, se trouve l'appartement de Bono, le chanteur du groupe U2. Au sud de la ville, un canal de 131 km relie Shannon à Dublin depuis 1775.



*Le Custom House au bord du Liffey.*

## ◆ L'accessibilité dans la ville

1 ■ La ville de Dublin est très bien aménagée. Vous n'aurez aucune difficulté à vous déplacer dans le centre. La ville a su mélanger modernité et respect de ses monuments.

■ Des quartiers sont entièrement piétonniers, comme la rue O'Connell et des rues perpendiculaires, qui ont été entièrement aménagées avec d'immenses trottoirs, des passages piétons pour traverser les lignes de tramway qui ont très peu de pentes.

■ Le quartier géorgien ne présente aucune difficulté. Il est cependant très étendu.

■ Le quartier où se situe la distillerie Guinness est très vieux. Nous vous conseillons d'y aller au moyen d'un transport en commun, comme le bus touristique.

■ Les quartiers « Temple Bar » et « The Liberties » sont plus anciens ou plus en hauteur ; les trottoirs sont fatigués et les rues pavées. Cependant, ces quartiers restent entièrement accessibles avec un minimum de vigilance pour que vos déplacements demeurent agréables.

2 ■ Nous vous rappelons qu'en Irlande, on roule à gauche ; ne vous faites pas surprendre en traversant.

3 ■ Vous trouverez de nombreux



*Nombreuses rampes d'accès dans la ville.*

centres commerciaux qui sont tous accessibles. De nombreux magasins sont accessibles surtout dans les deux grandes zones piétonnes de la ville, O'Connell Street et Grafton Street.

## ◆ Toilettes publiques

Dublin ne dispose pas de toilettes publiques. Nous avons donc essayé de trouver des toilettes accessibles dans chacun des lieux étudiés.

Concernant les normes, l'Irlande possède à peu près les mêmes que nous. Cependant, certains lieux publics ou privés ne les respectent pas toujours. Nous mentionnerons des dimensions quand elles sont différentes de celles-ci : WC à 52 cm de hauteur, lavabo à 72 cm, toilettes permettant un demi-tour, poubelle, miroir de courtoisie juste au-dessus du lavabo et portes supérieures à 83 cm.

■ Sur Grafen Street - Le McDonald's a des toilettes accessibles - hauteur du WC 49 cm, lavabo 72 cm.

■ Sur O'Connell Street, voir les toilettes accessibles dans le chapitre « O'Connell Street ».



*Bus touristique.*

### ◆ Climat

Quelle que soit la saison à Dublin, vous aurez un climat océanique. Ainsi, les pluies ne durent que quelques minutes mais sont de forte intensité. Il y a souvent du vent et les températures ne sont jamais très élevées. Le meilleur moment pour visiter Dublin reste le printemps et l'été, quand les ondées sont moins nombreuses et les températures plus douces.

### ◆ Soins médicaux

Il y a plusieurs hôpitaux à Dublin. Le plus connu est le St John, situé à l'ouest de la ville, accessible rapidement en tramway. Si besoin est, vous y serez très bien accueilli. L'hôpital possède tout ce qui se fait de plus moderne. En ce qui concerne le paiement, le fonctionnement est le même qu'en France. Vous donnez votre carte de sécurité sociale ainsi que votre carte mutuelle. Si vous

n'avez pas le tiers payant, vous devez avancer les frais et vous vous ferez rembourser une fois en France.

### ◆ Les transports accessibles

Au niveau des transports, le bus touristique et le tramway sont entièrement accessibles. De plus, des taxis sont accessibles dans chaque compagnie. Concernant les bus de ville, certains ne sont pas accessibles. D'autres le sont, mais les conditions ne sont pas très agréables. Les conducteurs ayant la pression de rouler toujours vite, il n'est pas assuré d'avoir toute l'attention nécessaire. Nous ne le conseillons pas.

Par ailleurs, il existe quelques lignes de métro-train (DART) disponibles mais pas utiles pour les touristes, et des bus de ville. Le tramway dessert 9 arrêts dans le centre-ville. De plus, il y a le bus touristique. Si ce moyen de transport est assez onéreux, il saura rythmer votre séjour en vous déposant devant les plus beaux monuments et lieux de la ville.

Le tramway : tarif : 1 € 80 pour un aller, dégressif ensuite.

C'est le moyen de transport le plus rapide dans la ville de Dublin. Cependant, il ne circule que dans la partie nord de la ville ainsi que dans une petite partie de l'extrême

ouest. Il vous servira pour aller visiter le Musée National Collins Barracks, la gare Heuston Station, The Four Courts et les galeries marchandes proches de O'Connell Street.

### ■ Le Bus touristique :

Une compagnie principale de bus touristiques est présente à Dublin : Dublin Bus Tour. Elle appartient à la commune de Dublin. C'est le transport le plus agréable. Ils passent devant les plus beaux monuments de la ville et les endroits les plus touristiques.

L'inconvénient est qu'ils tournent dans le même sens. Ainsi, si le bus touristique vous dépose dans le quartier Temple Bar, sur la rue Dame Street, vous ne pourrez revenir sur O'Connell Street qu'en effectuant tout le circuit. Un tour complet dure environ 1 h 15. Cependant, cela permet de voir des lieux et monuments qu'on ne visiterait pas forcément.

Les bus sont accessibles : une plate-forme se déploie pour venir se poser sur le trottoir. Toutes les manœuvres sont réalisées par le conducteur de bus. Cette même compagnie propose des circuits hors de la ville.

Le lieu de départ des bus touristiques se situe au nord de la rue O'Connell Street, sur la gauche, dans la rue Cathal Brugha Street. Cependant, vous pouvez acheter

des tickets dans toutes les boutiques affichant sur leur vitrine l'insigne « Bus Tours Dublin », ou dans les offices de tourisme, ou bien encore dans l'immeuble Bus Dublin sur O'Connell Street.

Vous pouvez aussi acheter les tickets à bord, en payant en liquide ou avec la carte bancaire.

De plus, avec la conjoncture, les tarifs ont baissé. Le tarif à la journée est de 15 € par adulte et 6 € par enfant. Compter 13 € pour les étudiants et les seniors. Il y a de nombreux forfaits moins chers, notamment 3 jours pour 25 €.

Cette compagnie de bus propose aussi des sorties très intéressantes en dehors de la ville. Pour cela, reportez-vous au chapitre « Sortir de Dublin ».

### ■ Le Bus de ville :

Voir listes des bus accessibles p. 70.



Passerelle d'accès au bus touristique.

### ◆ Taxis spécialisés

La première compagnie de taxi proposée, Garskamp, est disponible au +31 (0) 20 633 3943, Nous vous proposons une liste de taxis accessibles p. 69.

### ◆ Parking

Il y a plusieurs parkings à Dublin. Ils sont tous hors de prix. Pour une journée, compter 25 € les 24 h. Les hôtels proposent des prix un peu moins chers : compter 14 € pour 24 h.

### ◆ L'Office de tourisme

L'Office de tourisme, accessible, est situé sur la rue O'Connell. Une autre agence est située à l'angle de Suffolk Street et de Saint Andrew's Street.

Tél. : +353 (0)1850 230 330.

Vous n'y trouverez aucune information concernant l'accessibilité de la ville, des transports et des hôtels, en dehors d'une liste de restaurants que nous vous restituons en grande partie dans le chapitre « Restaurants » de ce guide.

### ◆ Sortir de Dublin et découvrir l'Irlande

Les transports urbains de Dublin, et notamment les compagnies de bus touristiques, proposent dans leur catalogue des voyages d'une demi-journée hors de Dublin.

Notamment Dublin Bus, rue O'Connell Street, propose de visi-



Office du tourisme.

ter la région Sud et/ou la région Nord pour une dizaine d'euros de plus. Vous partez en début d'après-midi et revenez pour 18 h.

Les bus sont accessibles ; cependant, lors de la réservation à l'Office de tourisme ou à la station Bus Dublin sur O'Connell Street, vous devez bien expliquer votre mobilité. Car si les bus sont adaptés, on n'est jamais à l'abri d'un vieux bus qui dépanne un jour de grande affluence. Alors, avertissez bien au préalable, lors de votre visite, au moment de réserver.

Le bus part de O'Connell Street à une heure fixe.

Vous pourrez ainsi visiter Castle-town House, la plus grande résidence d'Irlande, Malahide Castle, château typique d'Irlande...

### ◆ 14 monuments et lieux clés accessibles

Tout d'abord, dans le quartier nord, la rue « O'Connell Street », les Champs-Élysées dublinois. Lieu touristique mais incontournable pour ressentir ce que Dublin sait faire de plus moderne. Sur cette même rue, **la Poste** (General Post

Office), du XIXe siècle, est toujours en fonction.

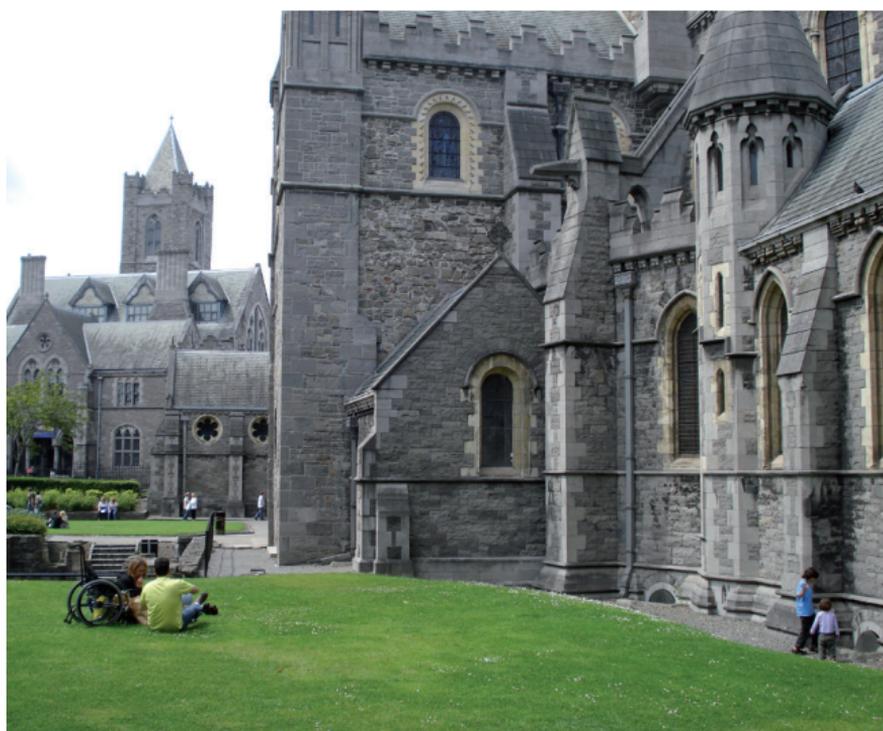
Au sud de O'Connell Street, dans la partie est, la célèbre université, **Trinity Collège**. La place **Saint-Stephen's Green**. La **Galerie nationale** (National Galery) vous présente les plus grandes œuvres de l'île.

Toujours au sud de la ville, dans la partie ouest, le quartier de **Temple Bar**. C'est le quartier animé de la ville, composé essentiellement de bars et de restaurants. En continuant sur Dame Street, vous pourrez voir le **City Hall**, **Dublin Castle** (le château de Dublin) et la passionnante bibliothèque **Chester Beatty Library**. Un peu plus loin, les deux cathédrales

principales de Dublin, la **cathédrale Christ Church**, avec à côté le musée sur les Vikings, **Dublinia & The Viking World**, et la **cathédrale Saint-Patrick**.

L'attraction la plus célèbre de Dublin, le Musée Guinness, Guinness Storehouse.

Enfin, dans le nord-ouest de la ville, le **musée d'Histoire d'Irlande Collins Barracks** et pour finir, le plus grand parc de Dublin, **Phoenix Park**. //



*Détente devant l'église Christ Church.*

# Plan touristique

## 2/ COLLÈGE DE LA TRINITÉ (TRINITY COLLEGE) p20

Un des tous premiers collèges, découvrez sa riche histoire et parcourez ses différentes attractions.



## 3/ GALERIE NATIONALE (NATIONAL GALLERY) p22

De grands peintres sont proposés, comme Yeats, Hogarth, Wilson, Gainsborough et bien d'autres dans ce musée qui vous présente une des plus belles collections d'art d'Europe.



## 4/ ST STEPHEN'S GREEN p24

Un des quartiers les plus modernes de la ville, vous partagerez entre le magnifique parc et les centres commerciaux qui le bordent.

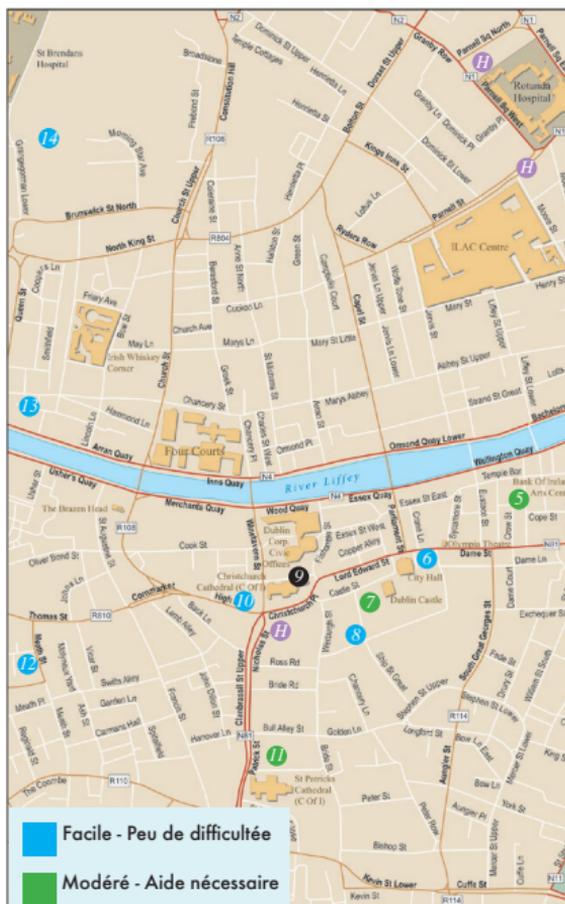


## 5/ TEMPLE BAR p26

Célèbre quartier mixte où, après le travail, la bière et la musique rassemblent dublinois et touristes.

## 1/O'CONNELL STREET p16

Considérée comme les Champs-Élysées de Dublin, vous pourrez vous promener sur la plus large avenue d'Europe où se partagent monuments et boutiques.



Facile - Peu de difficulté

Modéré - Aide nécessaire

Difficile - Préparez la visite soigneusement



## 6/ CITY HALL p28

De style néoclassique, cet édifice était d'abord utilisé comme la bourse de Dublin possède un magnifique dôme et un portique.



## 7/ DUBLIN CASTLE p30

Château de Dublin, construit au XIII<sup>e</sup> siècle par le Roi anglais Jean, il est l'emblème de la présence anglaise en Irlande.



### 8/CHESTER BEATTY LIBRARY p32

Grâce aux dons d'un milliardaire américain, amoureux d'archives religieuses et de Dublin, ce musée propose une grande collection d'objets d'art religieux.



### 9/CHRIST CHURCH p34

Située dans le quartier viking et médiéval, cette église est incontournable par son imposante construction et ses différents styles.



### 10/DUBLINIA & THE VIKING WORLD p36

Célèbre musée qui regroupe expositions, scènes de vie à l'époque des Vikings en Irlande.



### 11/ST PATRICK CATHEDRAL p38

Contrairement à Christ Church, l'église est entièrement accessible et propose un magnifique petit parc.



### 12/MUSÉE GUINNESS STOREHOUSE p40

L'attraction la plus connue de l'Irlande, le musée de la célèbre bière vous propose visite des usines et dégustations.



### 14/PHOENIX PARK p44

Le Phoenix vous propose zoo, édifices et grandes balades dans ce grand parc à l'ouest de Dublin.



### 13/MUSÉE D'HISTOIRE NATIONALE COLLIN BARRACK p42

Vous trouverez toute l'histoire dubloise et irlandaise, à travers des peintures, des sculptures, des objets et des films classés chronologiquement.



*Larges trottoirs sur l'O'Connell Street.*

## Suivez le guide

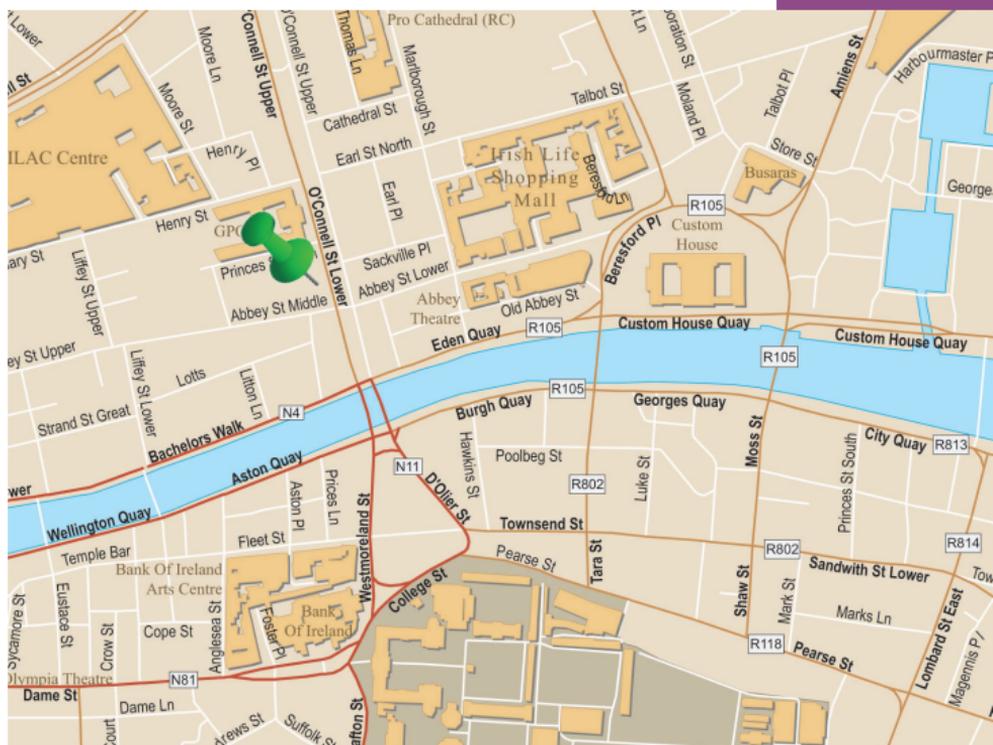
# O'Connell Street

**L**arges allées, boutiques de souvenirs, de vêtements branchés, la O'Connell Street est les Champs-Élysées de Dublin. C'est d'ailleurs la plus large rue d'Europe. Autant dire que vous y serez à l'aise. Les trottoirs sont larges, pavés mais lisses, sans obstacle. Leur hauteur est de 8 cm maximum.

Vous pourrez profiter de l'avenue de la Poste. The General Post Office a été construit au début du XIXe siècle. La Poste est composée de 6 colonnes. C'est là que Francis proclama la République d'Irlande en 1916. Le bâtiment fut restauré en 1929 pour symboliser le renouveau de la ville. L'intérieur a été entièrement rénové à plusieurs reprises mais conserve l'architecture d'origine. Vous pourrez y acheter des timbres, car la Pos-

## Transports accessibles

- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt *Abbey Street Corner*
- TRAMWAY  
arrêt *Abbey Street.*



te irlandaise conserve le monopole sur ces derniers.

Vous pourrez découvrir la pique de 120 m de haut située en face de la Poste centrale. Cette flèche a été construite en 2002. Elle représente le modernisme de Dublin. Elle possède 11 650 orifices et diodes.

Sur O'Connell Street, vous pourrez admirer les statues de cinq grands personnages admirés en Irlande du Sud :

- Williams Smith O'Brien, chef d'un mouvement de jeunesse irlandaise, condamné à mort pour trahison en 1864.
- John Gray, à qui Dublin doit son alimentation en eau.
- James Larkin, fondateur d'un syndicat ouvrier.
- Un homme de foi, Theobald Mathew, qui a lutté contre l'al-

coolisme au début du XXe siècle.

■ La dernière statue est celle de Daniel O'Connell. Né à Dublin en 1775, avocat de métier et fervent catholique, il a été le libérateur du Dublin catholique. En effet, en 1829, il fit passer une loi qui permit aux catholiques de n'être plus condamnés à mort pour leur croyance. Il regarde vers le sud en direction de la rivière Liffey.

Depuis la statue de Daniel O'Connell, vous pouvez prendre



Le pont O'Connell Bridge.



La Poste « The General Post Office ».

à gauche et vous rendre devant le « Custom House », construit en 1791 par le Géorgien James Gandon. Il a été de nombreuses fois incendié et reconstruit. Cet ancien bâtiment servait à l'administration des douanes de Dublin.

Vous pourrez, de l'extérieur, admirer sa coupole verte.

De même, depuis la statue O'Connell, vous pouvez traverser le pont O'Connell et vous rendre à la banque d'Irlande. Le bâtiment est situé sur votre droite, à 150 m du pont. Cette banque est accessible et très visitée.

La « Bank of Ireland » a plusieurs caractéristiques : elle ne possède pas de fenêtre, la lumière vient du toit. Elle a d'abord servi de lieu de gouvernance de l'Irlande au XVIIIe siècle.

L'intérieur est resté identique depuis sa construction. Les Dublinois, comme dans la Poste sur O'Connell Street, travaillent dans des lieux chargés d'histoire. //



WC

## TOILETTES ACCESSIBLES

### ■ Premières toilettes

Accessibles se trouvent au niveau des restaurants McDonald's et Burger King. Dans ces deux restaurants situés côte à côte, vous devrez faire appel à un membre du personnel qui se fera un plaisir de vous ouvrir la porte des toilettes au rez-de-chaussée. Vous n'aurez même pas à consommer.

### ■ Deuxièmes toilettes

Accessibles sont au centre commercial Arnotts sur l'avenue Abbey Street Middle. Vous devrez prendre l'ascenseur pour accéder au premier étage. Vous suivrez les panneaux « toilettes pour dames » (et oui messieurs !!!). Des toilettes pour hommes sont cependant présentes, à côté des toilettes pour dames. Le WC mesure 51 cm de hauteur et le lavabo 68 cm.

### ■ Troisièmes toilettes

Accessibles au centre commercial Clery & Co, au premier étage. Prenez l'ascenseur à l'entrée. Préférez l'entrée centrale, il n'y a pas de rampe de montée. Une fois au premier étage, dirigez-vous au fond du magasin, sur votre droite. Les toilettes sont à 53 cm de hauteur. Le lavabo est à 72 cm.



*Mémorial Daniel O'Connell.*



*La Poste.*

---

## Renseignements

### La Poste centrale

La Poste est située sur la rue O'Connell, en face de la pique de 120 m de haut.

Ouverte tous les jours de 9 h à 19 h sauf le dimanche.

Nombreux magasins de souvenirs, restaurants et magasins de vêtements.

Office de tourisme, sur O'Connell Street



*Le Pied de la pique de Dublin.*

Les 😊

- Rue large et agréable.
- Nombreux magasins accessibles.

Les ☹️

- Quartier moderne sauf la Poste centrale.



Entrée avec pavés du Trinity Collège.

# Trinity College



La cour intérieure.

## Transports accessibles

- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt *Trinity College, College Green*



### TOILETTES ACCESSIBLES

■ Les toilettes accessibles sont disponibles dans la Berkeley Library. Il mesure 48 cm de hauteur et le lavabo 72 cm

## Suivez le guide

**E**n face de la « Bank of Ireland », vous trouverez le « Trinity College ».

Ce collège est quasiment plat et accessible. Il y a quelques niveaux avec des marches, mais toujours une rampe à proximité. Cependant, une difficulté persiste : les pavés. Ces pavés sont des cailloux plantés dans le béton, sensation très désagréable.

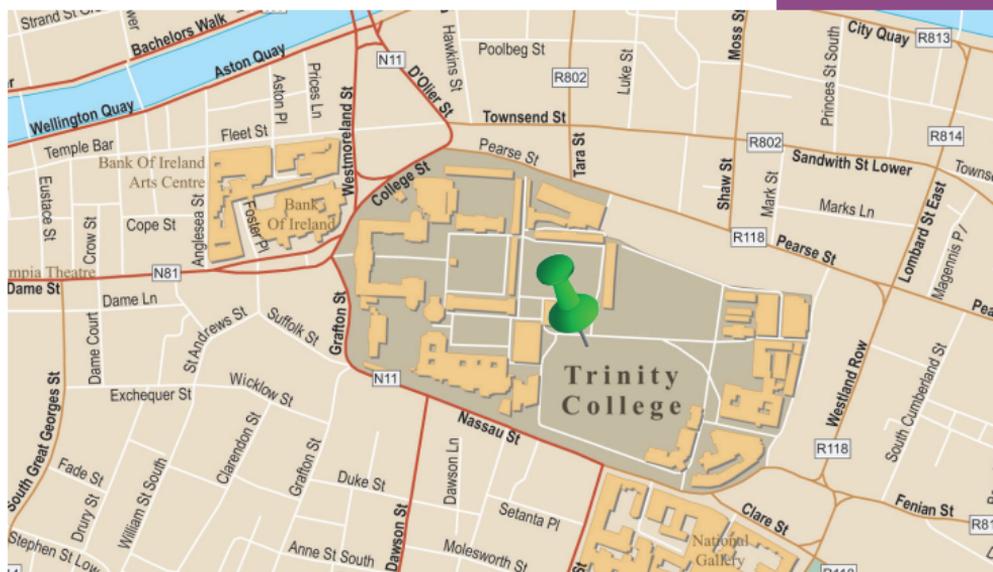
Ce collège est le plus ancien d'Irlande. Le campus occupe 19 ha et est constitué d'anciens bâtiments historiques et de constructions récentes. Construit en 1592, il a accueilli durant les siècles précédents des personnages connus comme Oscar Wilde. Ce n'est qu'en 1793 que les catholiques furent admis. Enfin, les femmes furent à leur tour admises en 1904. Il est toujours en activité et fait partie des meilleures universités au monde.

À l'intérieur, il y a le College Park, espace dédié aux sports et aux balades.

Une bibliothèque, Library Court, où les étudiants ainsi que les touristes peuvent consulter des livres. Ce lieu est accessible et des toilettes sont présentes à l'entrée.

### Old Library

La bibliothèque est entièrement accessible. Cette bibliothèque a été construite entre 1712 et 1732 par



### Depuis la place O'Connell Street

Traversez le pont O'Connell Street et Westmoreland Street. Continuez sur 100 m.

Thomas Burgh, par ordre de Sa Majesté, quand les Irlandais catholiques n'avaient pas encore droit à l'accès au Collège.

Au XVII<sup>e</sup> siècle, grâce à des subventions et à des dons, la bibliothèque reçoit des livres d'une valeur inestimable. Ainsi, vous trouverez le livre de Kells, considéré comme la plus belle œuvre de l'histoire médiévale, manuscrit datant du VIII<sup>e</sup> siècle ; le livre de Durrow, du VII<sup>e</sup> siècle ; le livre d'Armagh, du IX<sup>e</sup> siècle ; et le livre de Dimma, du XII<sup>e</sup> siècle. Ces livres contiennent des Évangiles du Nouveau Testament, écrits pour la plupart en latin.

À proximité du Trinity College, vous pourrez aller flâner sur la Grafen Street. Là, le lèche-vitrine est roi. Les magasins sont tous accessibles. Le McDonald's a des toilettes accessibles. //

## Renseignements

### **Vieille Librairie (Old Library)**

**Adresse :** Nassau Street et College Green

**Tél :** +353 (0)1 896 1661  
+353 (0)1 896 2320

Ouvert de 9 h 30 à 17 h tous les jours. Dimanche, fermeture à 16 h et les dimanches d'octobre à avril, ouverture à 12 h. Fermé du 23 décembre au 2 janvier 2010.

**Tarifs :** adulte 9 € ; étudiant et senior 8 € ; enfant de moins de 12 ans, gratuit.

**Durée de la visite :** 1h.

Les 😊

- Beaux patrimoines culturels.

Les 😞

- Trop de pavés !



Entrée de la galerie nationale de Dublin.

## National Gallery

### Transports accessibles

- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt *National Gallery*

## Suivez le guide

Le musée National Gallery est situé sur la Merrion Street West. Depuis la rue, une entrée est accessible sur la gauche de l'entrée principale. Le musée est entièrement accessible grâce à un tout nouvel ascenseur. L'entrée est gratuite. Les toilettes accessibles se situent à côté du restaurant.

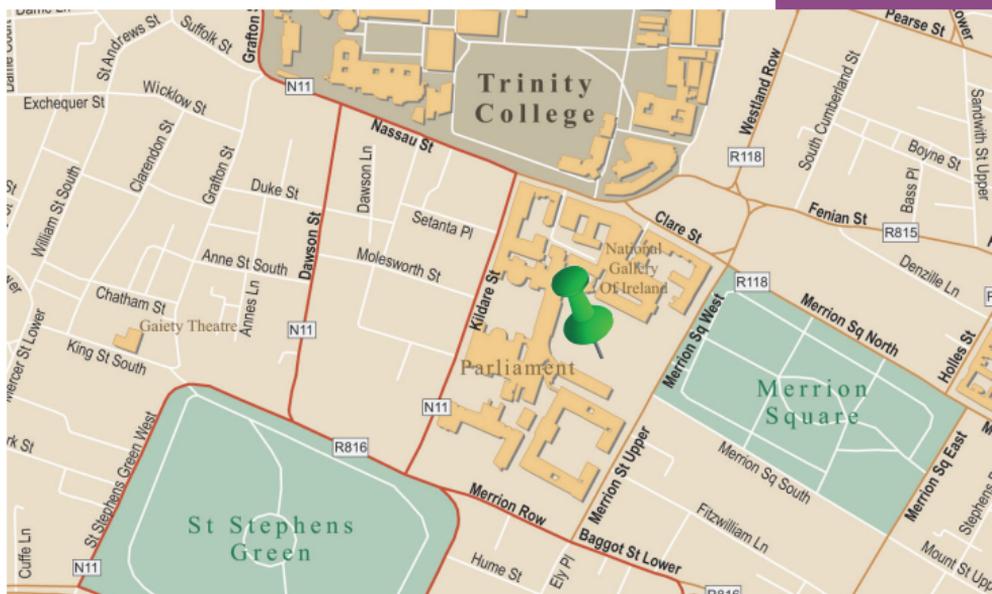
Ce musée présente une des plus belles collections d'art d'Europe. De grands peintres sont proposés, comme Yeats, Hogarth, Wilson, Gainsborough et bien d'autres.

Une grande collection présente des œuvres irlandaises, peintures et sculptures, du XVIIe au XXe siècle.

Une salle est entièrement réservée à l'œuvre de Milltown.

Un édifice beaucoup plus moderne accueille des expositions temporaires. Cette partie est quelquefois payante, cela dépend de l'importance des œuvres. En face du National Gallery, vous trouverez un monument en hommage à William Dargan, grand personnage du transport ferroviaire d'Irlande.

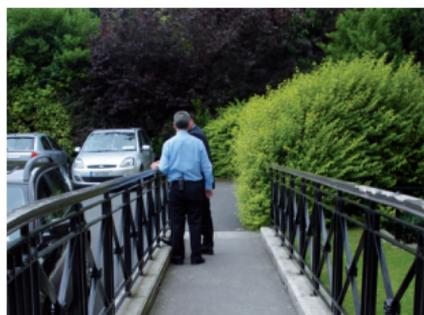
En sortant du National Gallery, prenez à droite. 100 m plus loin, vous pourrez visiter le musée d'Histoire Naturelle. Lors de l'édition de ce guide, ce musée était en rénovation pour améliorer l'accueil des personnes à mobilité réduite. Nous ne pourrions dé-



**Depuis la place O'Connell Street**  
Prendre le Bus touristique direction National Gallery.

crier l'accessibilité que dans une édition future.

En continuant sur ce trottoir, vous passerez devant les bâtiments du gouvernement irlandais et la maison du Premier ministre. Ce bâtiment n'est pas ouvert à la visite en temps normal. //



Passerelle d'accès à l'entrée.



#### TOILETTES ACCESSIBLES

■ Les seules toilettes accessibles sont au musée National Gallery. Elles sont situées à l'extrémité de l'entrée. Les WC accessibles mesurent 51 cm de hauteur. Barres de maintien. Le lavabo est à 75 cm de hauteur.

## Renseignements

**Adresse :** Kildare Street

**Tél :** +353 (0)1 661 5133

Ouvert tous les jours de 9 h 30 à 17 h 30. Le jeudi jusqu'à 20 h 30.

**Tarifs :** gratuit.

**Durée de la visite :** 1h30.

Les ☺

- Belles collections de peintres irlandais.
- Gratuit.

Les ☹

- Aucun.



## Suivez le guide

Place lisse devant le  
St Stephen's Green Center.

# St Stephen's Green et Stephen's Green Center



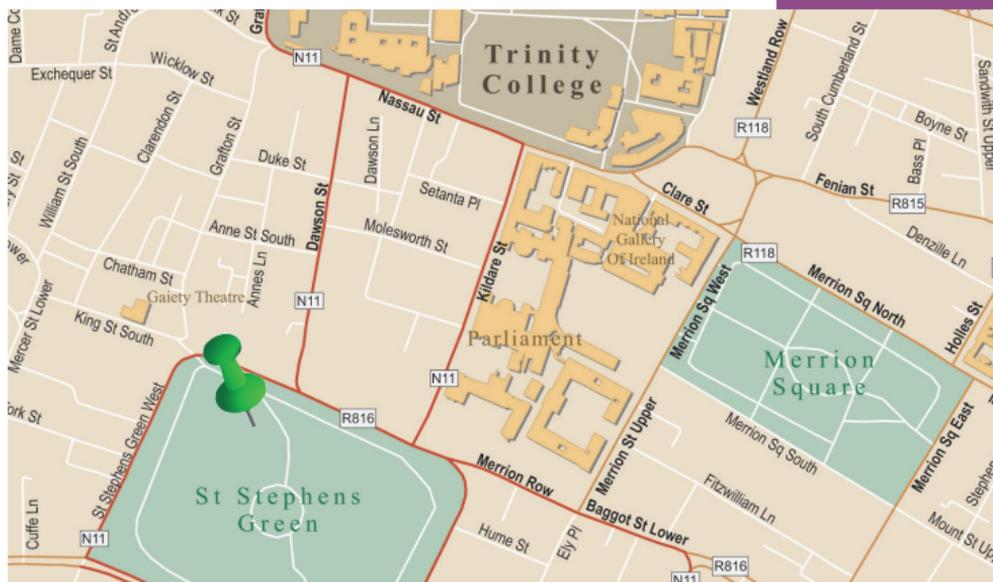
Le parc St Stephen's Green.  
St Stephen's Green Center.



Le parc Stephen's Green est situé au sud de Dublin, à l'extrême sud de l'avenue la plus commerçante de la ville : Grafton Street. Toute la rue est entièrement accessible, de même que le parc et le centre commercial St Stephen's. C'est d'ailleurs un des quartiers les plus modernes de la ville avec le quartier O'Connell. Vous trouverez dans ce quartier géorgien le calme d'un magnifique parc et l'animation d'une immense zone commerciale. Tout d'abord, le parc couvre 9 ha. Il est composé de petits lacs, de kiosques, de bancs, d'animaux et de coins sauvages. C'est un vrai havre de paix au milieu de ce quartier très urbanisé. Autour de ce parc, vous pourrez voir de somptueuses maisons géorgiennes. Notamment au sud,

## Transports accessibles

- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt St Stephen's Green.



### Depuis la place O'Connell

Traversez O'Connell Bridge. Dirigez-vous vers la Bank of Ireland. De là, suivez la Grafton Street sur 600 m. Sinon, prenez le bus touristique, plus rapide.

la Newman House qui a appartenu à un recteur du Trinity College. Elle montre un aperçu de l'architecture de la bourgeoisie du XVIIIe siècle.

Ensuite, vous pourrez profiter, au nord-ouest du parc, du centre commercial St Stephen's (toilettes accessibles), des nombreuses boutiques adjacentes et de la Grafton Street. Vous pourrez apercevoir la ligne

de tramway qui dessert les habitants du grand sud de la ville. //

## Renseignements

### Parc et centre commercial

**Adresse :** situé au sud de la ville  
Ouvert tous les jours de 9 h à 19 h.



Passerelle d'accès à l'entrée.

### Les 😊

- Entre détente et lèche-vitrine.
- Parc très bien entretenu.

### Les 😞

- Beaucoup de monde, surtout dans le centre commercial.



WC

### TOILETTES ACCESSIBLES

■ Les seules toilettes accessibles sont situées dans le centre commercial St Stephen's Center. Elles sont au deuxième étage, accessibles par un ascenseur. Elles sont normalement gratuites. Le WC mesure 48 cm de hauteur, le lavabo 78 cm de hauteur.



## Suivez le guide

Un pub-restaurant du quartier Temple Bar.

# Temple Bar



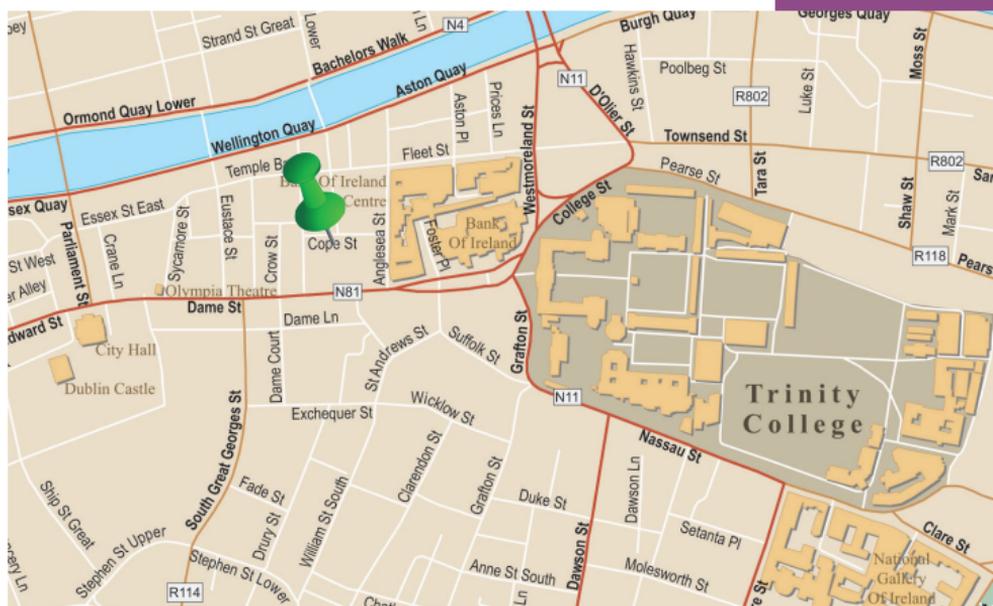
Vue de Meeting House Square, place au cœur de Temple Bar.

## Transports accessibles

- DUBLIN BUS TOURS arrêt Temple Bar.

Le quartier est situé entre la rivière et Dame Street et doit son nom à Williams Temple. Ancien recteur du Trinity College né en 1628 et mort en 1699, il a fait l'acquisition, sur la rive sud de la rivière, de terrains englobant une bande de sable. Une promenade dans les ruelles et les allées s'impose. Le quartier révèle une grande diversité de vieux édifices, maisons géorgiennes, entrepôts et chapelles, mêlés à des immeubles modernes.

Du fait d'une extraordinaire mixité de population, Temple Bar est devenu le quartier culturel avec de nombreux lieux de distraction et de spectacle, des boutiques, des restaurants exotiques, des hôtels et des habitations privées. De nombreuses places vous divertiront :



### Depuis la place O'Connell

Traversez le pont O'Connell, puis prenez à droite la rue Aston Quay.

Temple Bar Square, Meeting House Square, Central Bank Plaza...

Vous ne pourrez pas visiter Temple Bar sans vous arrêter dans un pub pour goûter au moins une fois la Guinness brune.

Vous comprendrez vite que ce quartier est un « attrape touristes », mais il est tellement agréable que vous serez tout de même séduit.

N'oubliez pas toutefois d'être vigilant dans les rues pavées, dont certains trottoirs finissent sans rampe de descente. //



Rues pavées dans Temple Bar.

### Les 😊

- Ambiance irlandaise assurée.
- Nombreux bars accessibles.

### Les ☹️

- Très touristique, les prix en pâtissent.
- Rues pavées assez désagréables.
- Pas de toilettes accessibles.



WC

#### TOILETTES ACCESSIBLES

■ Nous n'avons pas trouvé de toilettes accessibles dans

le quartier.

Préférez les toilettes accessibles situées sur O'Connell Street.



*Le City Hall.*

## Suivez le guide

# City Hall



*Façade avant du City Hall.*

Le City Hall a été construit entre 1769 et 1779 sous la direction de Thomas Cooley. C'est un des plus beaux monuments de Dublin. De style néoclassique, il possède un magnifique dôme et un portique. Tout d'abord utilisé comme Bourse de Dublin, suite à l'effondrement de l'économie irlandaise, le bâtiment a été vendu à la mairie en 1852. Il a ensuite servi lors de la rébellion du peuple irlandais.

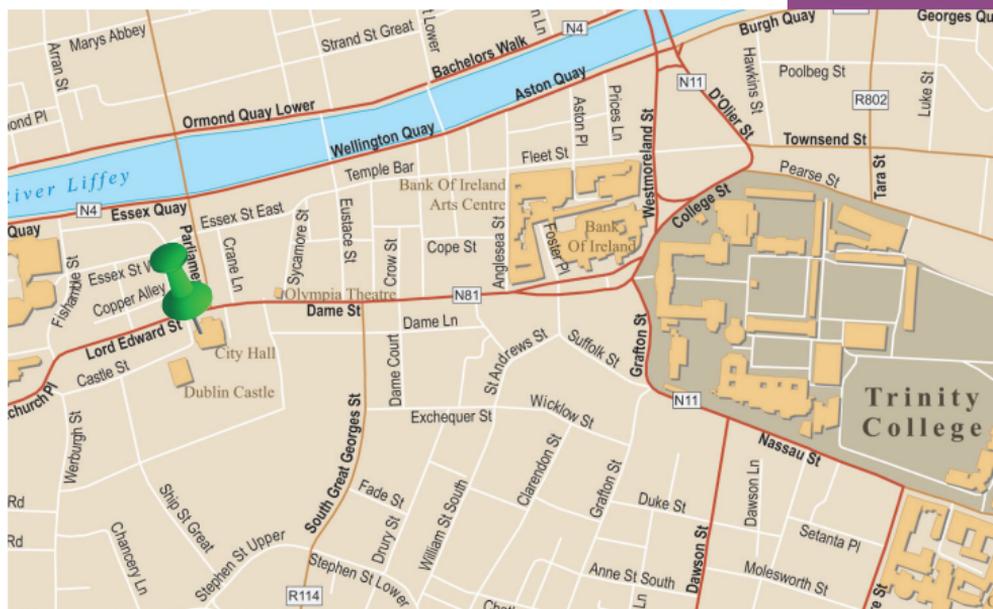
De nombreuses expositions multi-médias retracent ces années-là, ainsi que la vie de la capitale irlandaise.

Cette exposition est agrémentée de photographies, de films, de peintures et d'objets anciens.

Le City Hall est entièrement accessible grâce à un ascenseur qui vous conduira aux différentes ex-

## Transports accessibles

- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt *Dublin Castle.*



### Depuis la place O'Connell

Traverser le pont O'Connell. Continuer jusqu'à la Bank of Ireland. Prendre St Dame Street sur 400 m.

positions. Toutefois, soyez prudent devant le musée, car la circulation est intense. Les Dublinois respectent cependant les passages piétons accessibles. //



L'imposant City Hall.

### Renseignements

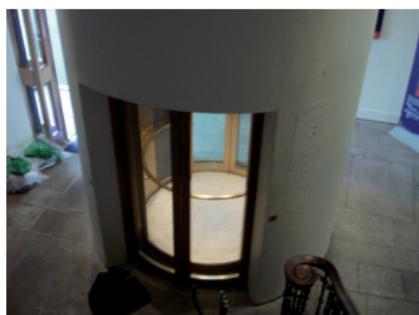
**Adresse:** St Dame Street

**Tél:** +353 (0)1 672 2204

Ouvert tous les jours de 10 h à 17 h sauf le dimanche de 14 h à 17 h.

**Tarifs:** gratuit pour les personnes à mobilité réduite.

**Durée de la visite:** 1h.



Etages accessibles par ascenseur.

Les 😊

- Monument impressionnant par sa taille
- WC gratuit.



WC

#### TOILETTES ACCESSIBLES

■ Elles sont situées au sous-sol du City Hall. Les WC mesurent 49 cm, le lavabo 69 cm.



Dublin Castle : le château de Dublin.

## Suivez le guide

# Dublin Castle



La cour intérieure.

Le château de Dublin est l'emblème de la présence anglaise en Irlande. Il a été construit au XIII<sup>e</sup> siècle par le roi anglais Jean, après son invasion de l'Irlande. Il a été bâti pour servir de forteresse. Pendant sept siècles, il fut le lieu de l'administration anglaise, mais aussi de la richesse de l'Angleterre. Au fil des siècles, la ville de Dublin s'est construite autour du site, transformant cette forteresse en un château moins impressionnant.

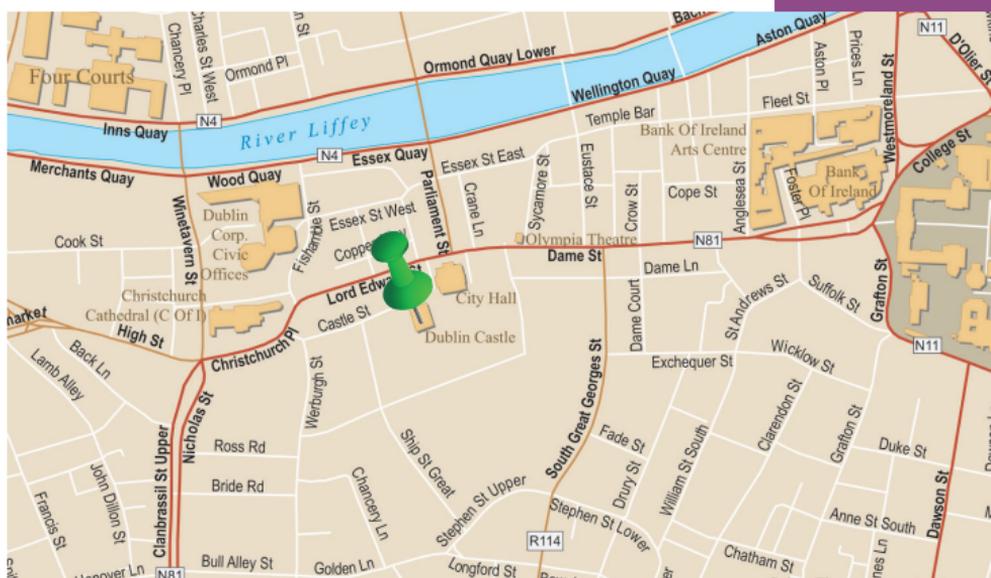
Au XVI<sup>e</sup> siècle, le château subit de nombreux incendies. Il fut ravagé par les flammes. L'Angleterre reconstruisit le château dans un style géorgien.

Il fut donné à la ville de Dublin au moment de l'indépendance irlandaise en 1922.

Aujourd'hui, le château ne sert que pour accueillir de grands visiteurs,

## Transports accessibles

- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt Dublin Castle.



### Depuis la place O'Connell

Traverser le pont O'Connell. Continuer jusqu'à la Bank of Ireland. Prendre St Dame Street sur 400 m. Vous pouvez y entrer directement avant le City Hall.

président ou chefs d'État. L'Irlande et surtout Dublin se sont approprié ce château pour en faire un symbole de liberté et de l'élégance dublinoise.

Vous pourrez admirer l'église « Most Holy Trinity », de style gothique, située dans la cour inférieure. Le château est accessible. Il y a une entrée dans la cour supérieure,

située au-dessus du City Hall, mais nous vous la déconseillons car elle est très désagréable du fait des pavés.

L'entrée en dessous du City Hall, dans la cour inférieure, possède moins de pavés. //

## Renseignements

**Adresse :** St Dame Street

**Tél :** +353 (0)1 645 8813

Ouvert tous les jours de 10 h à 16 h 45, le samedi et le dimanche de 14 h à 16 h 45.

**Tarifs :** 5,50 €.

**Durée de la visite :** 1h.

**Les 😊**

- Eglise très belle.

**Les ☹️**

- Il ne reste plus grand-chose du premier château.
- Les pavés sont très désagréables.
- Pas de toilettes accessibles.



### TOILETTES ACCESSIBLES

■ Rendez-vous au WC du City Hall qui touche le Dublin Castle, ou au musée Chester Beatty Library derrière le Dublin Castle.



*Entrée de la galerie d'art.*

Suivez le guide

## Chester Beatty Library



*Une façade de la galerie.*

Ce musée est situé derrière le château de Dublin. Il est très agréable extérieurement et intérieurement. Il est entièrement accessible et possède des toilettes.

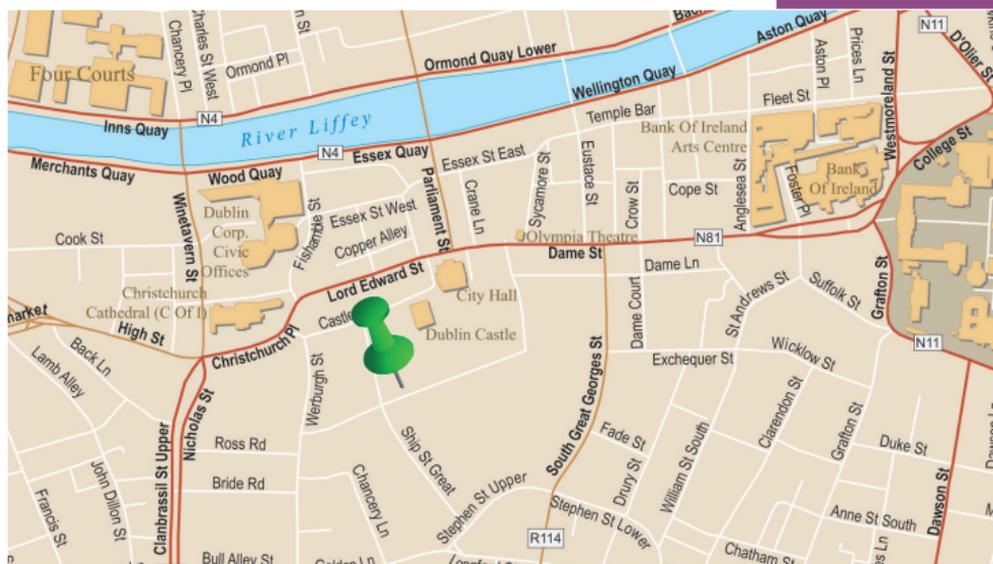
Ce musée a été conçu grâce aux dons d'un milliardaire américain, Alfred Chester Beatty, amoureux d'archives religieuses et surtout de Dublin.

Ses dons sont composés de nombreux manuscrits et objets d'art islamiques. Il y a plus de 250 exemplaires différents du Coran, des œuvres bibliques de plusieurs nationalités. Des papyrus vieux de 18 siècles côtoient des peintures japonaises et des livres européens.

Ce musée est un formidable trésor sur le monde littéraire et artistique. De plus, le parc situé devant le musée est très agréable, avec une

### Transports accessibles

- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt *Dublin Castle* (10).



### Depuis la place O'Connell

Traverser le pont O'Connell. Continuer jusqu'à la Bank of Ireland. Prendre St Dame Street sur 400 m. Une fois passé l'entrée de Dublin Castle, dirigez-vous vers l'arrière des bâtiments.

petite pelouse s'étalant devant les vestiges du château de Dublin. //



Jardin de la galerie.

## Renseignements

**Adresse :** Ship Street (derrière le Dublin Castle)

**Tél :** +353 (0)1 407 0750

Ouvert tous les jours de 10 h à 17 h. Le dimanche de 13 h à 17 h. Fermé le lundi.

**Tarifs :** gratuit.

**Durée de la visite :** 1h.



### TOILETTES ACCESSIBLES

■ Elles sont situées dans le musée. Le WC mesure 51 cm de haut et le lavabo 71 cm de haut.

Les 😊

- Œuvres inestimables.
- Gratuit.
- Toilettes accessibles dans immeuble très moderne.

Les 😞

- Musée caché derrière le Dublin Castle.



Suivez le guide

*Christ Church.*

## Christ Church (quartier viking/médiéval)



*Vestiges au pied de l'église Christ Church.*

### Transports accessibles

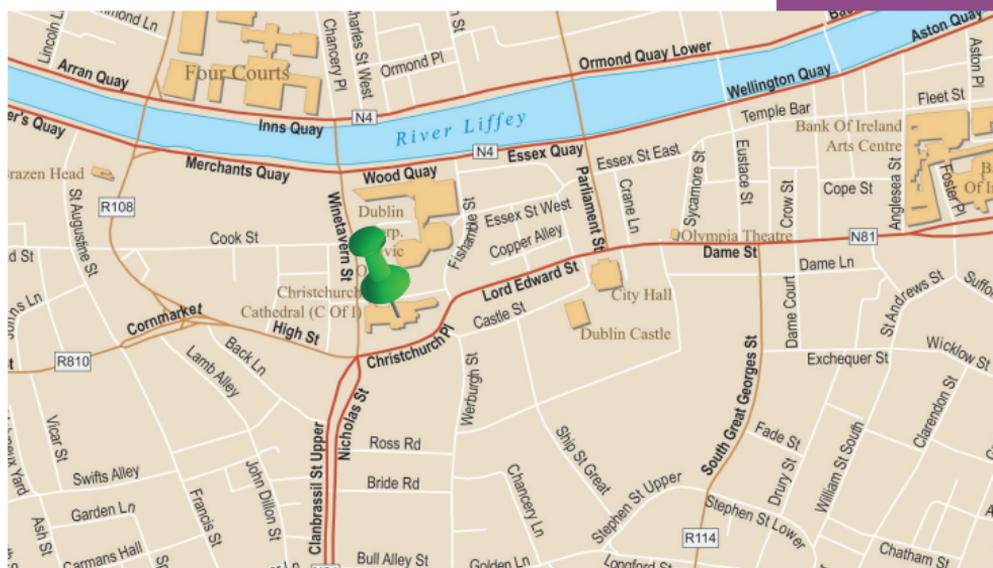
- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt Christ Church Cathedral/Dublinia (11).

**C**hrist Church est l'église incontournable de Dublin, même de l'extérieur.

Car l'accès dans l'église est difficile. Il y a une marche de 12 cm à l'entrée, empêchant l'accès. Un membre du personnel vous aidera à franchir cette seule et unique marche à condition qu'une personne (touristes ou accompagnants) aille prévenir à l'accueil de l'église.

Elle est située dans le quartier viking et médiéval. Elle est très représentative de cette époque.

L'édifice a été construit au XI<sup>e</sup> siècle, durant la présence anglaise. Elle en garde de nombreux traits. Elle combine plusieurs styles, notamment l'art gothique et roman. Sa première construction était en bois. Elle a été reconstruite et amé-



### Depuis la O'Connell Street

Prendre le bus touristique et descendre à l'arrêt Christ Church.

### Second itinéraire :

traverser O'Connell Bridge, longer les quais sur 600 m puis prendre la Fishamble Street à gauche. Rester sur cette rue jusqu'à Christ Church.

visitée plusieurs fois. La construction en pierre date du siècle suivant.

Aux abords de l'église, un petit jardin est libre d'accès. Il est très agréable et bien entretenu. //

Ouvert tous les jours de 10 h à 17 h.

**Tarifs :** (à titre de renseignements) :

adultes 6 €, 11 € avec le musée Dublinia (voir page suivante).

Seniors 4 €, 8,50 € avec l'autre musée. Étudiants 3 €, 8,50 € avec l'autre musée.

**Durée de la visite :** 1 h.

## Renseignements

**Adresse :** Christ Church Street

**Tél :** +353 (0)1 677 8099



Parc autour de l'église agréable .

Les 😊

- Architecture extérieure incontournable.

Les ☹️

- Une marche à l'entrée = inaccessible sans aide.
- Tarif élevé.



WC

### TOILETTES ACCESSIBLES

■ Les seules toilettes accessibles sont au musée Dublinia & The Viking.



Dublinia and the Viking World.

Suivez le guide

## Dublinia & the Viking World



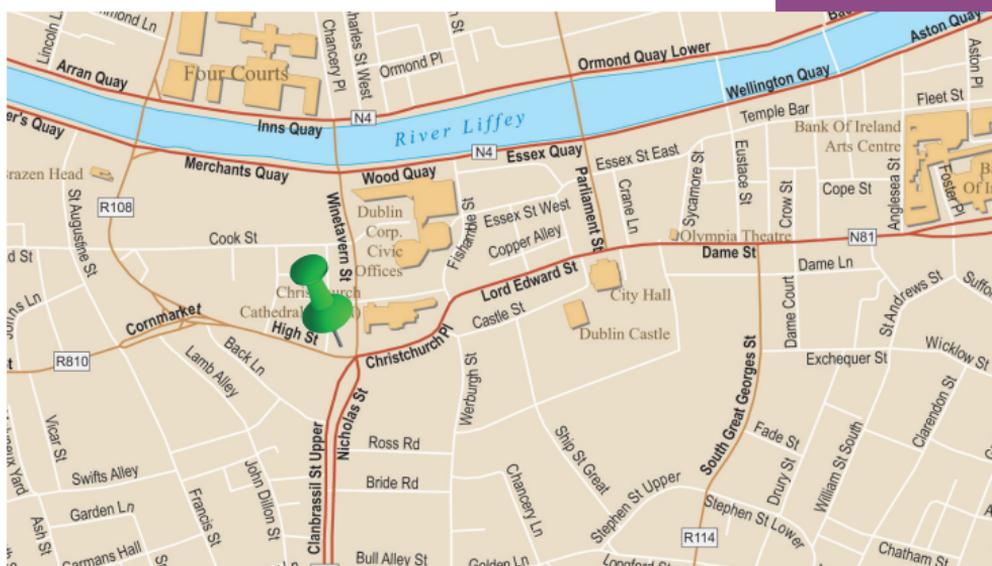
bobobo

### Transports accessibles

- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt Christ Church Cathedral/Dublinia (11).

Le musée Dublinia & the Vikings World est situé de l'autre côté de la rue de Christ Church. Il est relié à celle-ci par une passerelle qui passe au-dessus de Winetavern Street. Vous pourrez le visiter en prenant à droite en sortant de l'église. Il vous propose de découvrir l'Irlande à l'époque médiévale à travers ses costumes, ses archives et des reproductions de la vie courante. Cette exposition est interactive et ludique. Il y a une maquette de Dublin représentant la ville au XV<sup>e</sup> siècle. Des objets trouvés dans les fouilles archéologiques des bords de la Liffey sont exposés.

Le musée est accessible ; il possède un ascenseur pour les deux étages et des toilettes (les seules du quartier). Seule la partie « Archéologie » est inaccessible en



### Depuis la O'Connell Street

Prendre le bus touristique et descendre à l'arrêt Christ Church.

Second itinéraire : traverser O'Connell Bridge, longer les quais sur 600 m puis prendre la Fishamble Street à gauche. Rester sur cette rue jusqu'au musée, situé à côté de Christ Church.

fauteuil, ou son accès nécessite une aide du personnel. Des dépliants sont disponibles en français. //

## Renseignements

**Adresse** : St Michael's Hill Christ Church

**Tél** : +353 (0)1 679 4611

Ouvert de 10 h à 17 h tous les jours. Octobre à mars, fermé le samedi et dimanche sauf vacances.

**Tarifs** : (à titre de renseignement) : adultes 6,25 € ; enfants 3,75 € ; étudiants 5,25 €, familles (2 adultes, 2 enfants) 17,25 €.

**Durée de la visite** : 55 min.



Rampe d'accès au musée.

Les 😊

- Incroyable aventure dans l'ère des Vikings.
- Assez fidèle à l'histoire.
- Toilettes accessibles.

Les ☹️

- Musée assez onéreux mais prix pouvant être combiné avec Christ Church.



### TOILETTES ACCESSIBLES

- Prendre l'ascenseur jusqu'au deuxième étage. Le WC est accessible. Il mesure 51 cm de hauteur, le lavabo 65 cm.



*Saint Patrick Cathedral.*

## Suivez le guide

# St Patrick Cathedral



*Parc devant l'église St Patrick.*

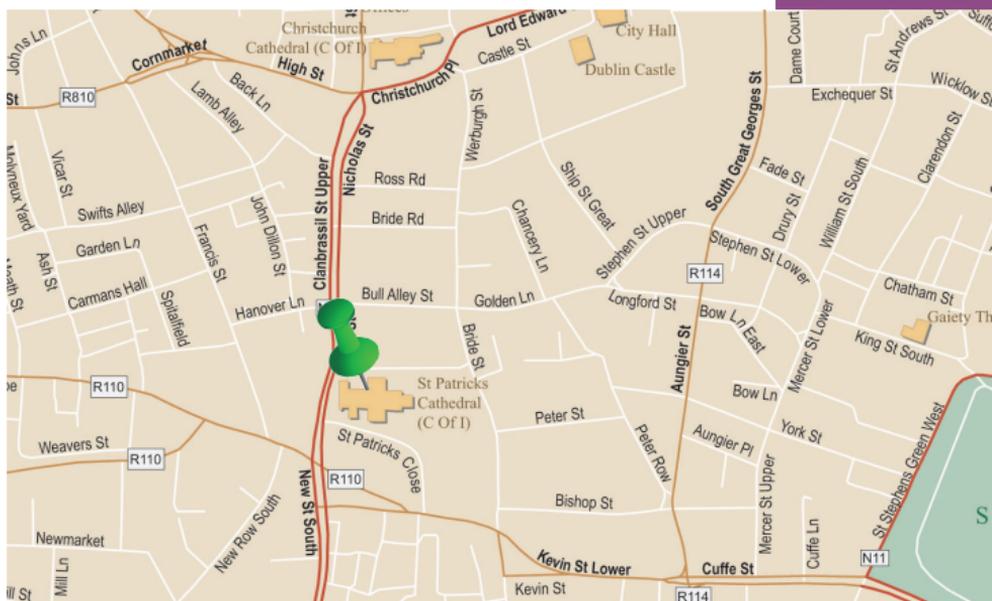
Construite à la fin du XIIe siècle par la volonté de l'archevêque John Comyn, la cathédrale St Patrick fut plusieurs fois reconstruite et aménagée. Sa version définitive, que l'on peut voir actuellement, a été réalisée au milieu du XIVe siècle.

L'église est entièrement accessible, contrairement à Christ Church. Cependant, une entrée est prévue pour les personnes à mobilité réduite, sur le côté droit de l'entrée principale. Cette entrée n'est possible que si un membre du personnel de l'église a été informé de votre arrivée.

De l'autre côté de l'entrée, un très joli parc est ouvert au public. Celui-ci possède de nombreuses variétés de fleurs. Il est très agréable les jours de beau temps. //

## Transports accessibles

- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt *St Patrick Cathedral.*



### Depuis la O'Connell Street

Certains trottoirs étant en mauvais état ; préférez le bus touristique et descendez à l'arrêt St Patrick.

## Renseignements

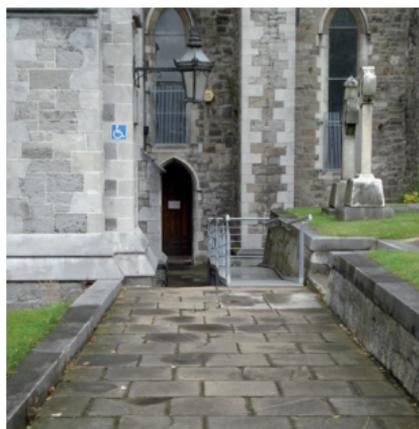
**Adresse :** St Patrick Close

**Tél :** +353 (0)1 453 9472

Ouvert de 9 h à 17 h tous les jours. Attention aux offices le dimanche.

**Tarifs :** gratuit pour personnes à mobilité réduite.

**Durée de la visite :** 30 min.



Passerelle d'accès à l'église.



WC

#### TOILETTES ACCESSIBLES

■ Prendre l'ascenseur jusqu'au deuxième étage. Le WC est accessible. Il mesure 51 cm de hauteur, le lavabo 65 cm.

Les 😊

- Visite intérieure accessible mais il faut prévenir le personnel de votre présence.

Les ☹️

- Eloigné du centre-ville.
- Architecture proche de Christ Church Cathedral.



*Sortie de l'usine et musée Guinness.*

## Guinness Storehouse. Quartier des Libertés



*Nombreuses attractions  
au musée Guinness.*

### Transports accessibles

- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt Guinness Storehouse.

## Suivez le guide

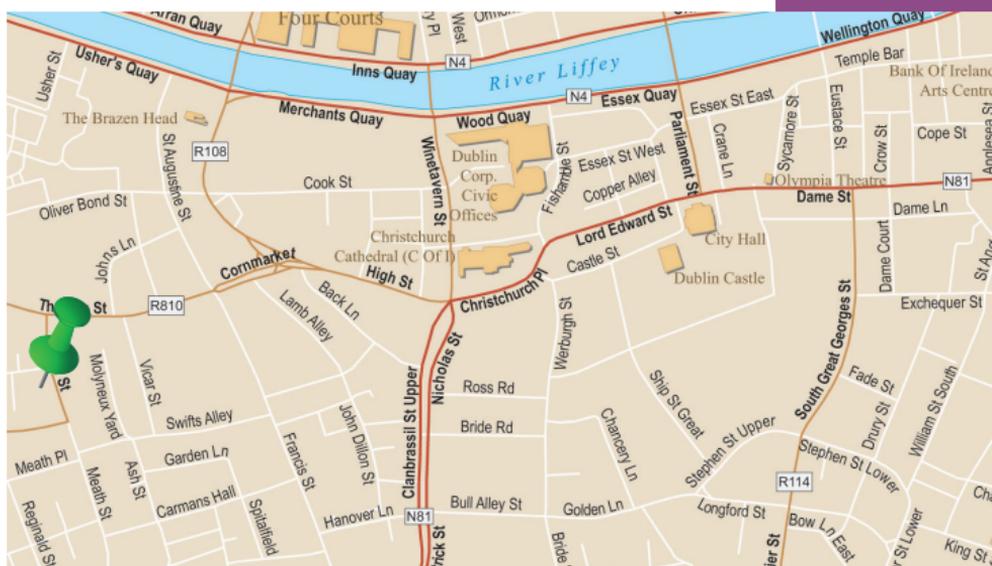
**L**e musée est entièrement accessible.

L'histoire est assez incroyable. Arthur Guinness avait acheté cette distillerie de 32 ha en 1759. L'achat du bail coûtait 150 € et la location 60 € par an pour une durée de 9 000 ans. Il commença par produire de la bière blonde pendant 30 ans. Puis, un ami lui fit goûter de la bière brune. Depuis, il ne produit que de la bière brune. Il avait une femme et 21 enfants ; sa maison est située à proximité de la distillerie.

Aujourd'hui, la distillerie est devenue entre autres un immense musée. Depuis 250 ans, la Guinness Compagnie est une véritable success story.

Guinness était le premier employeur de Dublin. Aujourd'hui, avec l'industrialisation, il ne reste plus que 800 personnes.

La visite commence par une exposition consacrée aux moyens de production de la célèbre marque de bière, puis se poursuit par une « pinte » de dégustation. Ce musée est composé de 7 étages d'exposition. Le 7<sup>e</sup> étage offre un merveilleux point de vue sur Dublin. Une boutique de souvenirs vous attend à la sortie. //



### Depuis la O'Connell Street

Vous devez utiliser le bus touristique pour vous rendre au musée Guinness. Il est situé au sud de la rivière Liffey, bien après Christ Church.

De Dame Street (devant Trinity College), allez tout droit. Passez devant Christ Church (sur votre droite) en direction de Thomas Street. Tournez à gauche à Crane Street et, au bout de la rue, tournez à droite dans Market Street

## Renseignements

**Adresse :** St James's Gate Dublin 8

**Tél :** + 353 (0)1 408 4800

**Fax :** + 353 (0)1 408 4965

Ouvert tous les jours entre 9 h 30 et 17 h (dernières admissions à 17 h). Les heures d'ouverture sont prolongées en juillet et août jusqu'à 19 h.

**Tarifs :** adultes 15 € ; enfants 5 € ; étudiants 9 à 11 € ; retraités 11 € ; familles 34 €.

**Durée de la visite :** 2h.



Accessible essentiellement en bus.



#### TOILETTES ACCESSIBLES

■ Des toilettes accessibles sont situées dans le musée. Le WC mesure 48 cm de hauteur ; le lavabo 72 cm.

Les 😊

- Grande attraction de la ville.
- Musée intéressant.

Les ☹️

- Beaucoup de monde.



## Suivez le guide

*Cour intérieure du musée Collin Barraks.*

# Musée National Collin Barraks



*Entrée au musée.*

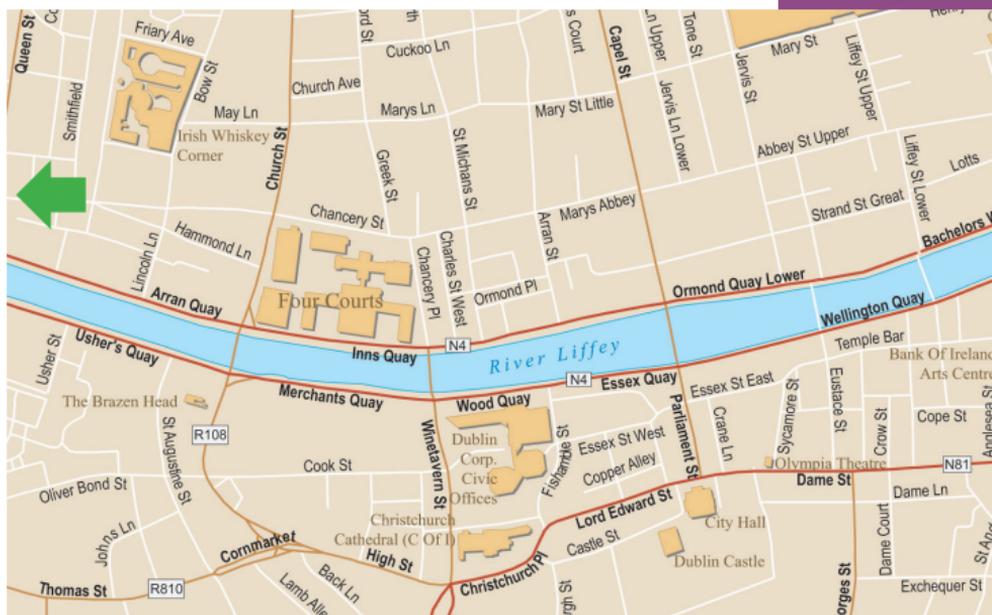
## Transports accessibles

- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt *National Museum.*
- TRAMWAY  
arrêt *National Museum.*

Le Musée National de Dublin est immense. Il est situé dans l'ancienne caserne Collin Barrack à laquelle il doit son nom. Cette caserne, construite au XVIII<sup>e</sup> siècle, pouvait accueillir 3 000 hommes. C'était la plus grande caserne des îles Britanniques. Les salles d'expositions étaient autrefois des dortoirs, des réfectoires et des lieux d'entraînement.

Vous trouverez dans ce musée toute l'histoire dublinoise et irlandaise, à travers des peintures, des sculptures, des objets et des films classés chronologiquement. Des expositions temporaires viennent régulièrement s'ajouter à la collection du musée.

Un ascenseur vous conduira aux trois niveaux de cet immense musée.



### Depuis la place O'Connell

Prendre le tramway, ou longer la ligne de tramway.

La cour est très grande et entièrement plate. Il y a une cafétéria avec des toilettes. Nous insistons sur la présence de cette cafétéria, car le musée est un peu excentré par rapport au centre-ville. Ainsi, il vous faut reprendre les transports en commun pour rejoindre une autre boutique ou autre. ↗



## Renseignements

**Adresse :** Benburb Street

**Tél :** +353 (0)1 677 7444

Ouvert tous les jours de 10 h à 17 h. Fermeture une heure avant. Fermé le lundi. Le dimanche, ouvert de 14 h à 17 h.

**Tarifs :** gratuit.

**Durée de la visite :** 2h30.

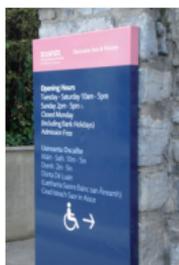
### Les 😊

- Permet de comprendre l'histoire de Dublin et de l'Irlande, sous le régime anglais.
- Gratuit et entièrement accessible.
- Toilettes disponibles.

### Les ☹️

- Musée excentré.

Musée entièrement accessible.



### TOILETTES ACCESSIBLES

■ Toilettes accessibles à l'entrée du musée, à côté du guichet. Le WC mesure 46 cm de hauteur et le lavabo 68 cm. D'autres toilettes sont accessibles à la cafétéria.



*Le parc Phoenix.*

## Le Phoenix Park



*Le deuxième obélisque le plus haut du monde.*

### Transports accessibles

- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt *Phoenix Park*

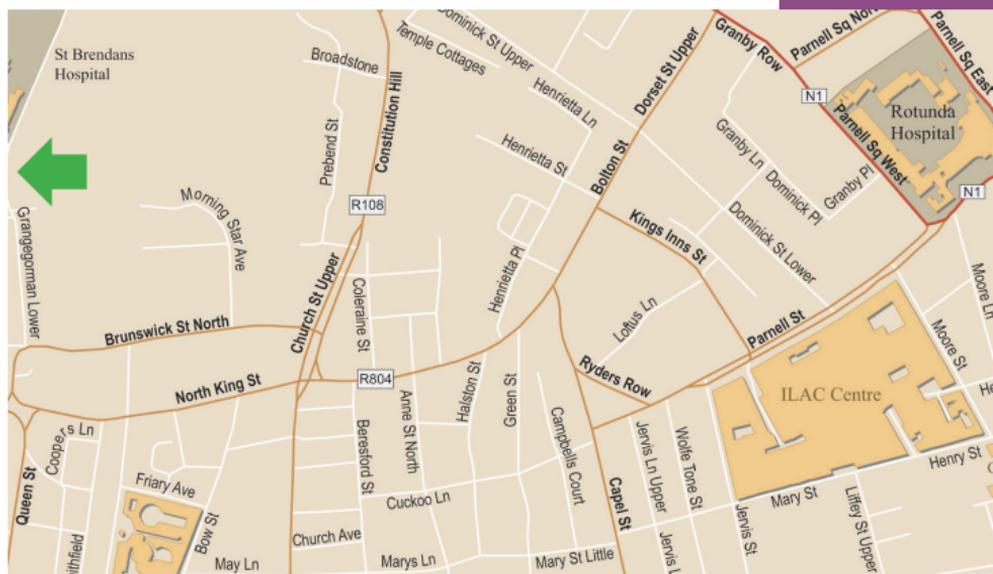
### Suivez le guide

**V**ous n'aurez aucun problème pour circuler dans le parc. Il est entièrement plat. En revanche, vous devrez le rejoindre par un moyen de transport, car éloigné du centre-ville.

Le Phénix Park est un immense parc de 870 ha, soit 6 fois Hyde Park ou 2 fois Central Park. Ce parc est le plus grand d'Europe. Il a été offert à la ville de Dublin en 1662 par le duc d'Ormon, qui en avait fait un parc animalier.

Il possède le deuxième obélisque le plus haut du monde après Washington. Il a été implanté après la bataille de Waterloo.

La résidence du président de la République irlandaise et l'ambassade des États-Unis. Le Visitor Centre propose des visites guidées du parc. Cependant, si vous venez avec un bus touristique, quelques



**Depuis O'Connell stree**  
**Utiliser le bus touristique.**

explications sur le parc vous seront proposées.

Le parc possède un zoo de 12 ha. C'est le deuxième zoo le plus grand d'Europe. Vous y observerez des animaux du monde entier, de tous les climats. Pour le clin d'oeil, le lion des studios MGM était un résident de ce zoo. Des toilettes sont accessibles dans ce zoo.

Ce parc, bien excentré par rapport au centre-ville, est très bien desservi par les bus touristiques. //



La croix papale au cœur du parc.

**Renseignements**

**Adresse :** Phoenix Park

**Tél :** Parc +353 (0)1 677 0095,

Zoo +353 (0)1 474 8900

Ouvert tous les jours de 10 h à 17 h.

**Tarifs :** parc gratuit. Zoo : adultes 16 € ; enfants 11 € ; familles 45 €.

**Durée de la visite :** de 1 h à 3 h.

**Les ☺**

- Reposant, possibilité de s'isoler.
- Nombreux divertissements.

**Les**

- Parc trop grand pour tout voir.



WC

**TOILETTES ACCESSIBLES**

- Il y a des toilettes accessibles à l'entrée du zoo.

Le WC mesure 46 cm de hauteur, le lavabo 69 cm.

# Les Hôtels



**M**aryline est toute l'équipe ont cherché pour vous des hôtels accessibles à Dublin.

Votre guide vous apporte des informations nécessaires à l'accessibilité, mais n'hésitez pas à consulter les sites Internet des hôtels pour voir plus en détails ceux qui vous conviendront le mieux.

# Maldron Parnell Square West



## Suivez le guide

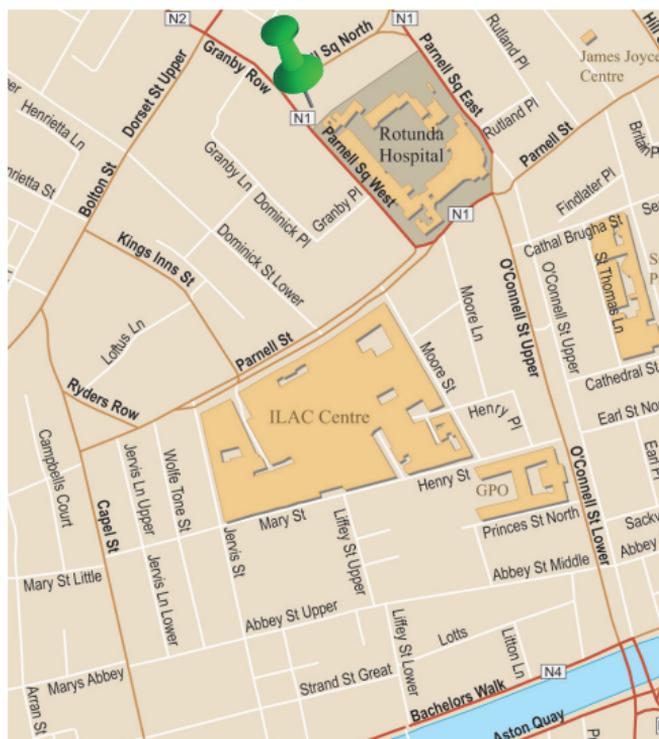
L'hôtel est situé tout au bout de l'avenue O'Connell dans le Parnell Square, au nord de Dublin. La pente est légèrement montante depuis O'Connell Street.

L'hôtel Maldron Parnell Square est un hôtel contemporain. Les 2 chambres accessibles sont climatisées et disposent de toutes les fonctionnalités que vous attendez d'un hôtel 3 \* plus.

L'accès à l'hôtel est sans difficulté depuis l'extérieur. 

## Transport accessible depuis l'hôtel

- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt *Writers Museum, Parnell Square North.*



## Depuis la place O'Connell

Remontez la O'Connell Street en direction du nord. Au Parnell Monument, prenez à gauche, la Parnell SQ South. Puis prenez la première à droite, la Parnell SQ West. Continuez jusqu'à l'hôtel qui est à l'angle de la Dorset Street.

## Renseignements

**Adresse :** Parnell Square West  
Dublin 1

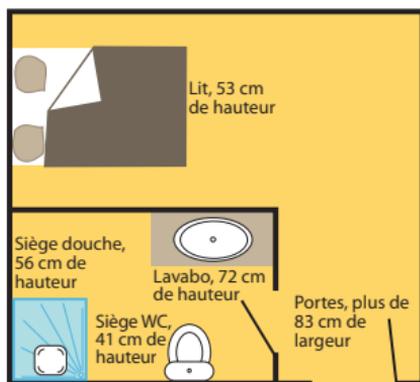
**Tél :** +353 (0)1 871 6800

**Fax :** +353 (0)1 871 6861

**E-mail :** [info.parnellsquare@](mailto:info.parnellsquare@maldronhotels.com)

[maldronhotels.com](http://maldronhotels.com)

**Prix :** de 80 à plus de 120 €.



WC

### TOILETTES ACCESSIBLES

■ La salle de bains est très bien faite. Elle mesure 2 m sur 2,2 m. La douche possède un siège amovible à 56 cm de hauteur. Une barre au mur permet le maintien. Les WC sont à 49 cm de hauteur. Le lavabo est à 72 cm de hauteur. Les portes sont supérieures à 83 cm.

# Hôtel Jurys Inn Parnell



## Suivez le guide

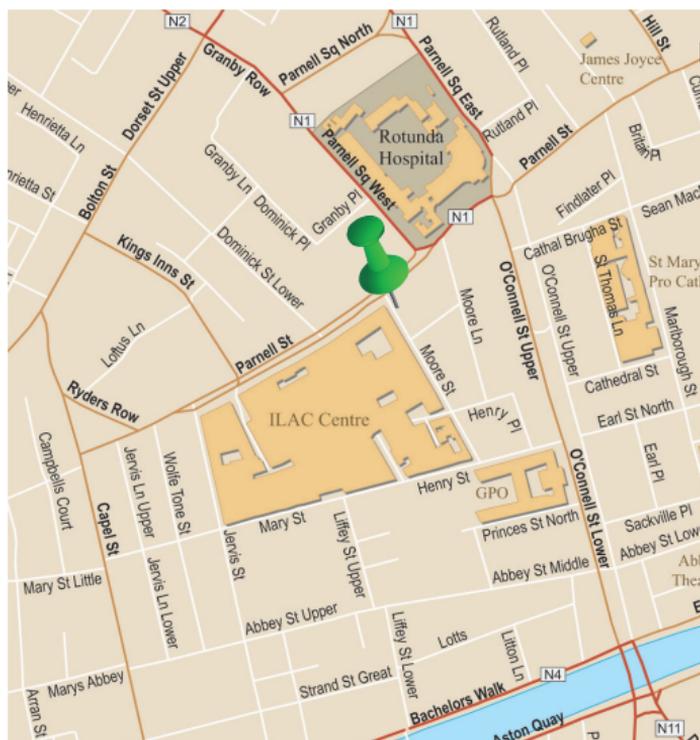
C'est l'hôtel qui fournit les meilleures prestations aux meilleurs prix. La salle de bains de la chambre visitée est comparable aux normes françaises. Le lit mesure 49 cm de hauteur. De plus, il y a un sofa.

L'hôtel est situé sur la grande rue Parnell et très proche de la rue O'Connell. L'hôtel appartient à la chaîne anglaise Jurys Inn. Les deux autres hôtels de la chaîne présente sur Dublin sont proposés dans les pages suivantes.

L'hôtel ne possède pas de parking. Cependant, deux parkings publics sont à proximité et accessibles. //

## Transport accessible depuis l'hôtel

- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt *Dublin Bus H.Q (22)*.



## Depuis la O'Connell Street

Longez la rue O'Connell par le nord, tournez à gauche à la rue Parnell Street. Puis prenez la première à droite, la Parnell Square West. Continuez sur 200 mètres

## Renseignements

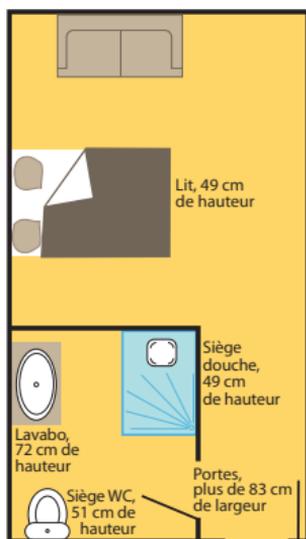
**Adresse :** Moore Street Plaza,  
Dublin 1

**Tél :** +353 (0)1 878 4900

**Fax :** +353 (0)1 878 4900

**Prix :** entre 55 € et 90 € la nuit.

**Parking accessible :** non.



## TOILETTES ACCESSIBLES

■ La salle de bains mesure 2,5 m sur 2,5 m. La douche possède un siège amovible à 56 cm de hauteur. Une barre au mur permet le maintien. Les WC sont à 51 cm de hauteur. Le lavabo est à 73 cm de hauteur. Les portes sont supérieures à 83 cm.

# Hôtel Jurys Inn Christchurch



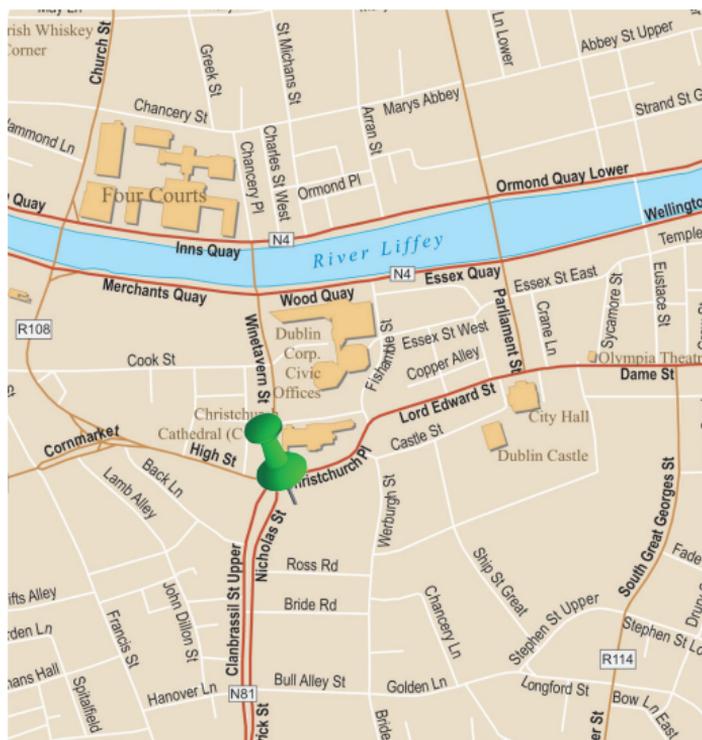
## Suivez le guide

L'hôtel est situé en face de Christ Church. Il possède un parking, accessible depuis l'hôtel. L'hôtel est un 3\*. Les prestations sont les mêmes que dans les autres hôtels : climatisation, écran plat, sèche-cheveux, sofa... Le lit mesure 48 cm de hauteur.

L'accès à l'hôtel est sans difficulté depuis l'extérieur. //

## Transport accessible depuis l'hôtel

- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt *Christ Church  
Cathedral (11)*.



## Depuis la O'Connell Street

Longez la rue O'Connell par le nord, tournez à gauche à la rue Parnell SQ South. Continuez sur 50 mètres.

## Renseignements

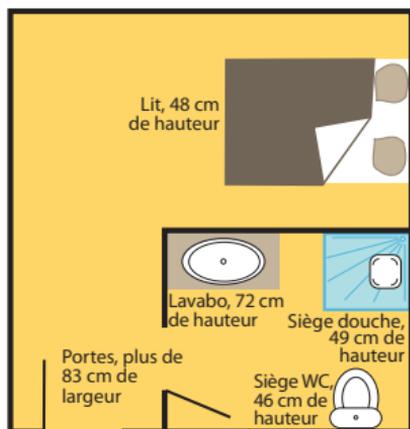
**Adresse :** Christ Church Place, Dublin, 8, Ireland

**Tél :** +353 (0)1 454 0000

**Fax :** +353 (0)1 454 0012

**Prix :** entre 55 € et 90 € la nuit.

**Parking accessible :** non.



Christ Church.



### TOILETTES ACCESSIBLES

■ La salle de bains mesure 2,5 m sur 2 m. La douche possède un siège amovible à 49 cm de hauteur. Une barre au mur permet le maintien. Les WC sont à 46 cm de hauteur. Le lavabo est à 72 cm de hauteur. Les portes sont supérieures à 83 cm.

# Hôtel Jurys Inn Custom House



## Suivez le guide

**P**armi les hôtels que nous vous proposons, celui-ci est le plus éloigné du cœur de la ville, même s'il n'est qu'à 500 m de la place O'Connell.

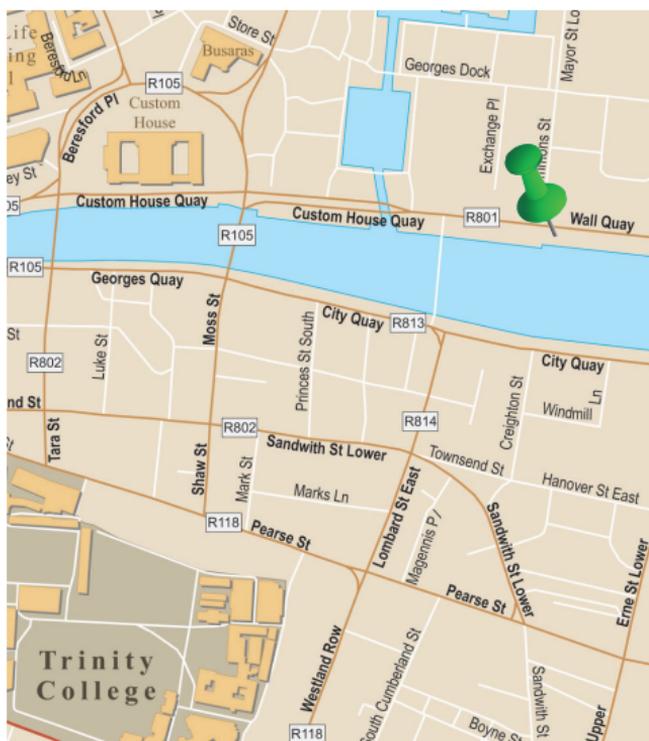
Cet hôtel est un 3\*. Il offre des prestations conformes aux précédents : climatisation, sèche-cheveux, écran plat...

Cependant, cet hôtel ne propose que des chambres accessibles avec une baignoire. Il y a des barres de soutien.

L'accès à l'hôtel est sans difficulté depuis l'extérieur. //

## Transport accessible depuis l'hôtel

- DUBLIN BUS TOURS  
arrêt *Abbey Street Corner*.
- TRAMWAY  
arrêt *Busàra ou Connolly*.



## Depuis la O'Connell Street

Au monument  
O'Connell,  
prendre à  
droite la rue  
Eden Quay et  
longer le quai  
sur 500 m.  
L'hôtel est sur  
votre gauche.

## Renseignements

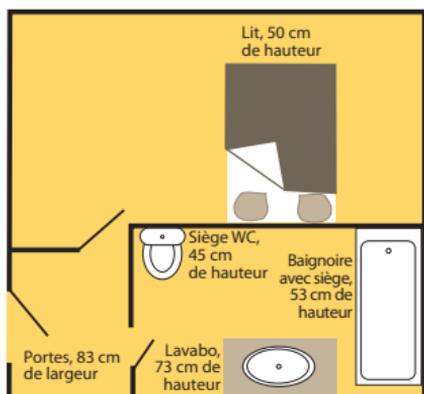
**Adresse :** Custom House Quay,  
Dublin, 1, Ireland

**Tél :** +353 (0)1 854 1500

**Fax :** +353 (0)1 829 0400

**Prix :** entre 55 € et 90 € la nuit.

**Parking accessible :** non.



WC

### TOILETTES ACCESSIBLES

■ La salle de bains mesure 2,5 m sur 2,5 m. La baignoire possède des barres au mur. Elle est à 53 cm de hauteur. Les WC sont à 45 cm de hauteur. Le lavabo est à 73 cm de hauteur. Les portes supérieures à 83 cm.

## Les restaurants et les sorties



Voici une liste des restaurants accessibles, avec leur spécialité. Pour les toilettes, nous vous conseillons de vous reporter aux toilettes accessibles que nous proposons dans « la présentation de la ville » ou dans « les lieux et monuments » répertoriés. Si vous voulez appeler depuis la France, faites le préfixe + 353 et enlevez le 0.



## Restaurants accessibles « Centre Ville »

Nom du Restaurant:

### **Aberdeen Restaurant**

Cuisine traditionnelle  
irlandaise  
The Gresham, Upper  
O'Connell Street  
Tél.: 01 874 6881

Nom du Restaurant:

### **Belfield Restaurant**

Cuisine européenne et  
irlandaise  
Jurys Montrose Hotel,  
Stillorgan Road  
Tél.: 01 676 7015

Nom du Restaurant:

### **The Alamo**

Cuisine mexicaine  
7, Noordermarkt  
22 Temple Bar  
Tél.: 01 677 6546

Nom du Restaurant:

### **Bleu Bistro Moderne**

Cuisine moderne et irlandaise  
Joshua House, Dawson  
Street, Dublin 2  
Tél.: 01 676 7015

Nom du Restaurant:

### **Bad Ass Café**

Cuisine moderne  
9-11 Crown Alley, Temple  
Bar  
Tél.: 01 671 2596

Nom du Restaurant:

### **Break for the Border**

Bistro  
2 Johnstons Place, Lower  
Stephens Street, Dublin 2  
Tél.: 01 478 0300

Nom du Restaurant:

### **Beaufield Mews**

Cuisine européenne/  
Spécialités irlandaises et  
françaises  
Woodlands Avenue,  
Stillorgan  
Tél.: 01 288 0375

Nom du Restaurant:

### **Gallagher's Boxy House**

Cuisine traditionnelle  
20-21 Temple Bar, Dublin 2  
Tél.: 01 677 2762

Nom du Restaurant:

**Glaze Bistro**

Bistro  
Mespil Hotel, Mespil Road,  
Dublin 4  
Tél.: 01 475 0309

Nom du Restaurant:

**Hard Rock Café**

Cuisine américaine  
12 Fleet Street, Temple Bar,  
Dublin 2  
Tél.: 01 671 7777

Nom du Restaurant:

**Il Vignardo Restaurant**

Cuisine italienne/Bistro  
Hotel Isaacs, Store Street,  
Dublin 1  
Tél.: 01 855 3099

Nom du Restaurant:

**In**

Bistro/Pub/Restaurant  
115-116 Colimore Road,  
Dalkey, Co Dublin  
Tél.: 01 275 0007

Nom du Restaurant:

**Jaipur**

Cuisine fine/indienne  
41 South Great Georges  
Street, Dublin 2  
Tél.: 01 677 0999

Nom du Restaurant:

**Joel Restaurant**

Bistro  
Newlands Cross, Naas  
Road, Dublin 22  
Tél.: 01 459 2968

Nom du Restaurant:

**Johnnie Fox Pub**

Cuisine traditionnelle  
irlandaise  
Glencullen, The Dublin  
Mountains, County Dublin  
Tél.: 01 295 5647

Nom du Restaurant:

**Kelly and Ping**

Cuisine européenne et

thaïlandaise  
Smithfield Village, Dublin 7  
Tél.: 01 817 3840

Nom du Restaurant:

**Kudos Bar**

Clarion Hotel, Nortwall  
Quay, IFSC, Dublin 1  
Tél.: 01 433 8866

Nom du Restaurant:

**Lemongrass Restaurant**

Cuisine asiatique  
Citywest Golf Hotel, Saggart,  
Co Dublin  
Tél.: 01 458 8207

Nom du Restaurant:

**Lemon Tree Restaurant**

Various  
41 Lower Dorset Street,  
Dublin 7  
Tél.: 01 855 0842

Nom du Restaurant:

**Little Chef Restaurant**

Cuisine traditionnelle  
irlandaise/européenne  
Auburn Avenue Roundabout,  
Navan Road, Castleknock,  
Dublin 15  
Tél.: 01 820 1050

Nom du Restaurant:

**Longchamp@N°10**

Cuisine européenne française  
Longfields Hotel  
10 Fitzzwilliam Street Lower,  
Dublin 2  
Tél.: 01 676 1060

Nom du Restaurant:

**Luigi Malones**

Bistro/Cuisine européenne  
3-5 Cecilia Street, Temple  
Bar, Dublin 2  
Tél.: 01 679 2723

Nom du Restaurant:

**Mercer Hotel Bistro and Bar**

Bistro/Cuisine européenne

Lower Mercer Street, Dublin 2  
Tél.: 01 478 2179

Nom du Restaurant:

**Meridian Restaurant**

Cuisine fine irlandaise  
Marine Hotel, Sutton Cross,  
Dublin 13  
Tél.: 01 839 0000

Nom du Restaurant:

**The Mermaid**

Cuisine européenne  
69-70 Dame Street, Dublin 2  
Tél.: 01 670 8236

Nom du Restaurant:

**The Mongolian Barbeque**

Cuisine asiatique  
7 Anglesea Street, Temple  
Bar, Dublin 2  
Tél.: 01 670 4154

Nom du Restaurant:

**Mexico to Rome**

Cuisine mexicaine et italienne  
23 East Essex Street, Temple  
Bar, Dublin 2  
Tél.: 01 677 2727

Nom du Restaurant:

**Mint Restaurant**

Cuisine fine/française  
47 Ranelagh Village, Dublin 6  
Tél.: 01 497 8655

Nom du Restaurant:

**Mona Lisa Italian  
Restaurant**

Cuisine italienne  
16A D'Olien Street, Dublin 2  
Tél.: 01 677 0499

Nom du Restaurant:

**N°27**

Cuisine fine/européenne  
The Shelbourne Hotel, 27 St  
Stephen's Green, Dublin 2  
Tél.: 01 663 4720

Nom du Restaurant:

**O'Connell's In Ballsbridge**  
Cuisine fine/irlandaise

Bewleys Hotel, Merrion Road,  
Dublin 4  
Tél.: 01 647 3304

Nom du Restaurant:

**Oscar Taylors Restaurant**

Bistro  
Coast Road, Malahide, Co  
Dublin  
Tél.: 01 845 0099

Nom du Restaurant:

**The Palm Court**

Cuisine européenne  
The Berkley Court Hotel,  
Lansdowne Road, Dublin 4  
Tél.: 01 665 3272

Nom du Restaurant:

**Pasta Fresca**

Cuisine italienne  
3 Chatham Street, Dublin 2  
Tél.: 01 679 2402

Nom du Restaurant:

**The Patrick Kavanagh  
Room**

Bistro  
Wingate Hibernian Hotel,  
Ballsbridge, Dublin 4  
Tél.: 01 668 7666

Nom du Restaurant:

**Peoples**

Cuisine européenne/  
moderne/irlandaise  
16 St Stephen's Green,  
Dublin 2  
Tél.: 01 676 3144

Nom du Restaurant:

**Pie Dish Bistro**

Bistro/Cuisine européenne  
St Stephen's Green Hotel,  
Dublin 2  
Tél.: 01 607 3600

Nom du Restaurant:

**Pizza Stop**

Cuisine italienne  
6-10 Chatham Lane, Dublin 2  
Tél.: 01 679 6712

Nom du Restaurant :

**PJ's Restaurant**

Cuisine fine  
Fitzpatrick's Castle Hotel,  
Killiney, Co Dublin  
Tél.: 01 230 5400

Nom du Restaurant :

**Plurabelle Restaurant**

Cuisine européenne  
Conrad Hotel, Earlsfort  
Terrace, Dublin 2  
Tél.: 01 602 8900

Nom du Restaurant :

**Potters Restaurant**

Cuisine fine  
Great southern Hotel, Dublin  
Airport, Co Dublin  
Tél.: 01 844 6478

Nom du Restaurant :

**Purple Sage Restaurant**

Cuisine européenne/  
française  
Stillorgan Park Hotel,  
Stillorgan Road, Co Dublin  
Tél.: 01 288 1621

Nom du Restaurant :

**Redbank House &  
Restaurant**

Cuisine fine/Fruits de mer  
5-7 Church Street, Skerries,  
Co Dublin  
Tél.: 01 849 1005

Nom du Restaurant :

**Rolys Bistro**

Cuisine fine/irlandaise  
7 Ballsbridge Terrace, Dublin 4  
Tél.: 01 668 2611

Nom du Restaurant :

**Sam Giovanni's**

Cuisine italienne  
St John's House, High Street,  
Tallaght Retail Centre, Dublin  
24  
Tél.: 01 463 0960

Nom du Restaurant :

**The Sandback Bistro**

Bistro  
Westbury Hotel, Grafton  
Street, Dublin 2  
Tél.: 01 679 1122

Nom du Restaurant :

**Shiraz**

Cuisine perse/italienne  
12 Eustace Street, Temple  
Bar, Dublin 2  
Tél.: 01 672 7424

Nom du Restaurant :

**Siam Thai**

Bistro/Cuisine thaïlandaise  
Sweepstakes Centre,  
Ballsbridge, Dublin 4  
Tél.: 01 660 1722

Nom du Restaurant :

**Siena Restaurant**

Bistro/Cuisine européenne  
Trinity Capital Hotel, Pearse  
Street, Dublin 2  
Tél.: 01 648 1000

Nom du Restaurant :

**Sinergie Restaurant**

Cuisine européenne/  
moderne/irlandaise  
Clarion Hotel, Northwall  
Quay, IFSC, Dublin 1  
Tél.: 01 433 8800

Nom du Restaurant :

**Sorrels**

Bistro  
Lynch Green Isle Hotel,  
Newlands Cross, Dublin 22  
Tél.: 01 459 3406

Nom du Restaurant :

**The Sussex Room**

Bistro  
Burlington Hotel, Upper  
Leeson Street, Dublin 4  
Tél.: 01 660 5222

Nom du Restaurant :

**Talavera**

Bistro/Cuisine italienne

Radisson SAS, St Helen  
Hotel, Stillorgan Road,  
Blackrock, Co Dublin 4  
Tél.: 01 218 6000

Nom du Restaurant:

**Taylor Three Rock**

Cuisine traditionnelle  
Grange Road, Rathfarnham,  
Dublin 16  
Tél.: 01 494 2999

Nom du Restaurant:

**Tournedos Bistro@  
The Vineyard**

Bistro/Cuisine européenne  
Main Street, Blanchardstown,  
Dublin 15  
Tél.: 01 821 3109

Nom du Restaurant:

**Trentuno**

Cuisine traditionnelle/  
italienne  
Main Street, Castleknock,  
Dublin 15  
Tél.: 01 822 8400

Nom du Restaurant:

**Trocadero Restaurant**

Cuisine irlandaise  
3 St Andrew Street, Dublin 2  
Tél.: 01 677 5545

Nom du Restaurant:

**Trumans Restaurant**

Cuisine irlandaise  
Kildare Street, Dublin 1  
Tél.: 01 614 6500

Nom du Restaurant:

**Tulsi Indian Restaurant**

Cuisine indienne  
17A Lower Baggot Street,  
Dublin 2  
Tél.: 01 676 4578

Nom du Restaurant:

**The Village**

Cuisine européenne/  
irlandaise  
26 Wexford Street, Dublin 2  
Tél.: 01 475 8555

Nom du Restaurant:

**Wollensky's**

Cuisine méditerranéenne  
1-2 Bedford Row, Temple  
Bar, Dublin 2  
Tél.: 01 670 4012

Nom du Restaurant:

**Yamamori Noodles**

Cuisine asiatique  
71-72 South Great Georges  
Street, Dublin 2  
Tél.: 01 475 5001



# se rendre à Dublin



## ◆ Aller à Dublin en avion

Le service aérien Air France (Service Saphir) est disponible au téléphone : 0 820 01 24 24 (0,12 € TTC/min) de 9 h à 19 h du lundi au vendredi et de 9 h à 18 h le samedi. [E-mail : mail.saphir@airfrance.fr](mailto:mail.saphir@airfrance.fr).

Ce service prend en charge toute personne désirant être accompagnée et/ou aidée. Ce service est gratuit, il n'y a aucun surcoût du billet. Vous pouvez même, par le biais de ce service, bénéficier des meilleurs tarifs sur Internet sur un vol Air France-KLM.

Concernant les voyages sans escale, Dublin est direct pour 1 ville en France : Paris.

Ensuite avec une escale, généralement à Paris-Orly, vous pouvez aller rapidement à Dublin, toujours en bénéficiant du service Saphir, depuis : Ajaccio, Annecy, Bastia, Biarritz, Brest, Caen, Calvi, Cherbourg, Clermont-Ferrand, Figari, La Rochelle, Lannion, Le Havre, Le Mans, Limoges, Lorient,

Lourdes, Marseille, Metz-Nancy, Montpellier, Mulhouse, Nantes, Nice, Pau, Perpignan, Poitiers, Quimper, Rennes, Rodez, Rouen, Strasbourg, Toulon-Hyères, Toulouse, et Tours. Durant un voyage avec escale à Paris-Orly, vous pourrez utiliser les toilettes accessibles de l'aéroport.

Une équipe vous aidera de l'aéroport de départ jusqu'à l'aéroport d'arrivée.

Pour bénéficier des services Saphir, il vous suffit d'effectuer votre réservation à l'avance. Ils recommandent de le faire au moins 48 h avant votre départ : par téléphone, auprès d'Air France ou auprès de votre agence de voyages, en signalant la nature de votre handicap et de vos besoins. Le délai de 48 h permet de communiquer toutes les informations nécessaires au bon déroulement de votre voyage. Ils peuvent ainsi vous accompagner dans les meilleures conditions, de votre départ de l'aéroport jusqu'à votre arrivée à destination.

## Transport depuis l'aéroport de Dublin :

### ■ Bus et navettes :

Le bus accessible qui vous emmènera de l'aéroport de Dublin au centre-ville est :

747 - City Centre « centre-ville » à l'aéroport.

Les bus touristiques proposent dans leur forfait un aller ou un aller-retour pour le centre de Dublin.

### ■ Taxi :

Voir coordonnées colonne suivante.

### ■ En bateau :

Et oui !!! Dublin en bateau, c'est possible. Certains bateaux, comme l'Oscar Wilde de la compagnie Irish Ferries, vous proposent de partir du nord de la France (Le Havre, Roscoff ou Cherbourg), et d'embarquer sur un bateau entièrement accessible. La traversée dure entre 15 et 18 h, pour arriver soit à Dublin, soit à Rosslare à 200 km au sud de Dublin, soit encore à Cork. Évidemment, ce n'est pas le moyen le plus rapide, ni le plus pratique, mais vous devez savoir que c'est possible. À bord, des toilettes sont accessibles : hauteur des WC à 43 cm, lavabo à 65 cm. Il y a des ascenseurs pour accéder de la cale à voitures aux étages ; les ponts sont tous plats et accessibles. Il y a entre 4 et 10 cabines adaptées.

Il est possible de voyager en bateau sans avoir de véhicule.

## Transport depuis le port :

Ainsi, depuis le port, soit vous reprenez votre véhicule, soit il est possible d'appeler une compagnie de taxis, voir précédemment.

### ■ Taxis accessibles :

VIP GROUP

The Barley House,  
90-97 Cork Street Dublin 8  
Tél. : +33 01 478 3333

[Site Internet : http://viptaxis.ie/site/](http://viptaxis.ie/site/)

Écrire votre demande en français sur le site Internet dans la rubrique « Contact Us ».

## ◆ Liste des bus de ville accessibles

**Numéro de bus** - Détails de la destination

- 1** - City Centre « centre-ville » (Parnell Sq. East) à Ringsend (E.S.B. Power Station Poolbeg)
- 2** - Parnell Square East à Sandymount (St. John's Church) / Belfield
- 3** - Whitehall to Sandymount (St. John's Church) / Belfield
- 10** - Phoenix Park à Donnybrook (Belfield)
- 10A** - Phoenix Park à Stillorgan Shopping Centre
- 11** - Wadelai Park à Kilmacud

## Road

- 11A - Wadelai Park à Mather Road North
- 11B - Wadelai Park à Belfield
- 19 - Jamestown Road à Bulfin Road
- 19A - Jamestown Road à Limekiln Avenue
- 26 - City Centre « centre-ville » (Pearse Street) à Palmerstown (Cherry Orchard)
- 32 - City Centre « centre-ville » (Eden Quay) à Portmarnock
- 32A - City Centre « centre-ville » (Eden Quay) à Malahide
- 32B - City Centre « centre-ville » (Eden Quay) à Portmarnock
- 32X - McAllister's Garage - Seabury - Malahide à Belfield
- 37 - City Centre « centre-ville » (Hawkins St.) à Carpenterstown
- 38 - City Centre « centre-ville » (Hawkins St.) à Damastown
- 38A - City Centre « centre-ville » (Hawkins St.) à Damastown
- 39 - City Centre « centre-ville » (Hawkins St.) à Ongar
- 42 - City Centre « centre-ville » (Lower Abbey Street) à Portmatnock / Malahide
- 44B - De et à Glencullen
- 45 - City Centre « centre-ville » (Corn Exchange Place) à Bray
- 46A - City Centre (Parnell Square West) à Dun Laoghaire
- 49 - City Centre (Eden Quay) à The Square
- 49A - City Centre (Eden Quay) à Belgard Road
- 51B - City Centre (Aston Quay) à Grange Castle Business Park
- 51C - City Centre « centre-ville » (Aston Quay) à Grange Castle Business Park
- 59 - Dún Laoghaire (Crofton Road) à Killiney (Mackintosh Park)
- 65 - City Centre (Eden Quay) à Blessing-

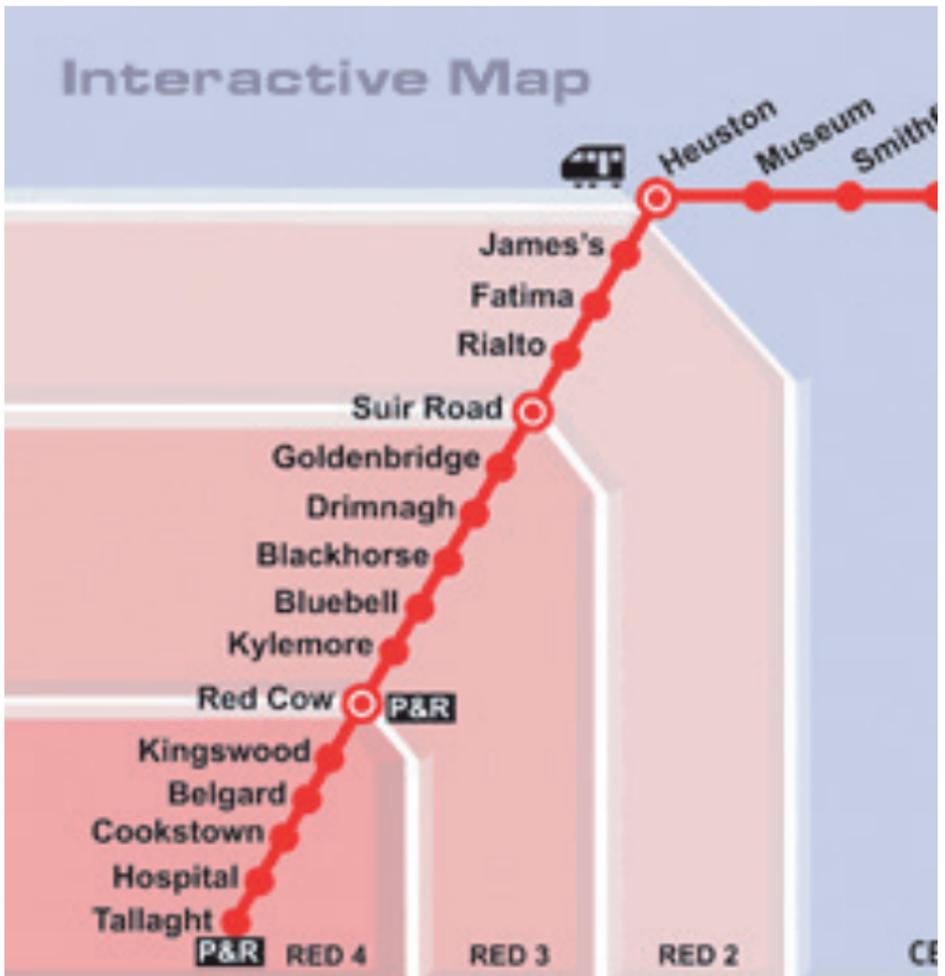
## ton/Ballymore

- 65B - City Centre (Eden Quay) à Citywest
- 66 - City Centre (Pearse Street) à Maynooth
- 67 - City Centre (Pearse Street) à Celbridge
- 67A - City Centre (Pearse Street) à Maynooth
- 70 - City Centre (Hawkins St.) à Dunboyne
- 79 - City Centre (Aston Quay) à Ballyfermot (Spiddal Park)
- 79A - From Aston Quay à Park West
- 84 - City Centre « centre-ville » (Corn Exchange Place) à Newcastle (Co. Wicklow)
- 90 - Heuston Station à International Financial Services Centre
- 92 - Heuston Station à St. Stephen's Green
- 103 - Clontarf DART Station à Omni Shopping Centre
- 104 - Clontarf DART Station à Cappagh Hospital
- 123 - Drimnagh Road à Griffith Avenue (Marino)
- 127 - Leeson St. Bridge à Donaghmede (Grange Rd. Roundabout)
- 129 - Leeson St. Bridge à Baldoyle
- 150 - City Centre (Fleet Street) à Rossmore
- 161 - Rockbrook à Nutgrove Shopping Centre
- 201 - Citywest (Kingswood Avenue) à Bohnabreena
- 202 - Citywest (Kingswood Avenue) à Kilnamanagh
- 746 - Dún Laoghaire à Dublin Airport
- 747 - City Centre « centre-ville » à Airport
- 748 - Heuston Station à Dublin Airport

North Coast & Castle Tour : Tour touristique

South Coast and Gardens Tour : Tour touristique. //

# Tramway

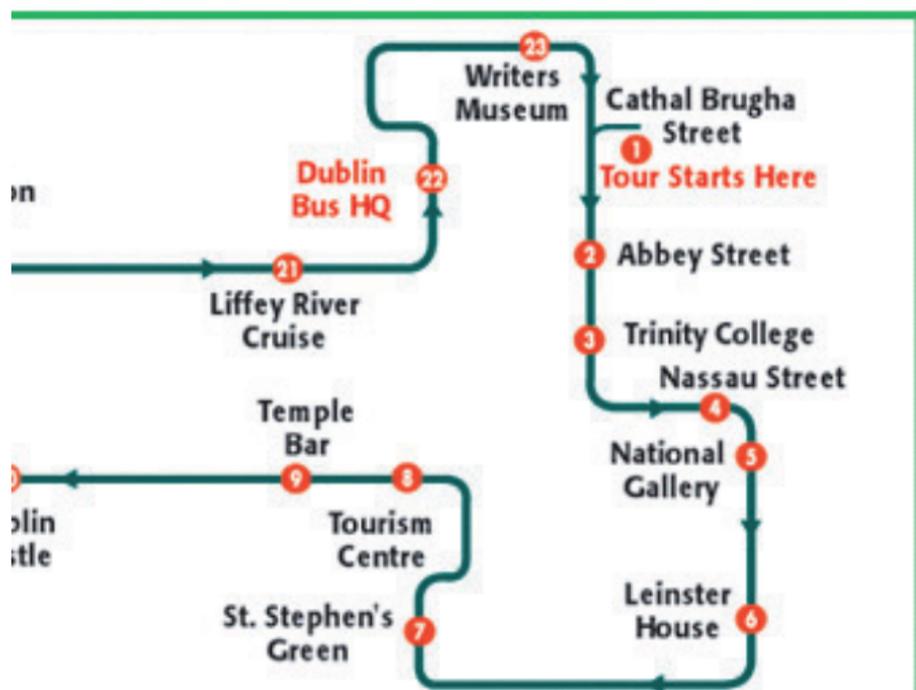




# Bus touristique



- |                       |                        |                            |
|-----------------------|------------------------|----------------------------|
| 1 Tour Starts Here    | Cathal Brugha Street   | 9 Temple Bar               |
| 2 Abbey Street        | Lower O'Connell Street | 10 Dublin Castle           |
| 3 Trinity College     | College Green          | 11 Christ Church/Dublinia  |
| 4 Nassau Street       | Nassau Street          | 12 St. Patrick's Cathedral |
| 5 National Gallery    | Merrion Square West    | 13 Guinness Storehouse     |
| 6 Leinster House      | Merrion Square West    | 14 Museum of Modern Art    |
| 7 St. Stephen's Green | Grafton Street         | 15 Kilmainham Gaol         |
| 8 Tourism Centre      | Suffolk Street         | 16 Heuston Rail Station    |



Dame Street	<b>17</b>	Dublin Zoo	Phoenix Park
Cork Hill	<b>18</b>	Ryan's Victorian Bar	Parkgate Street
Christ Church Place	<b>19</b>	National Museum	Collins Barracks
Patrick Street	<b>20</b>	Old Jameson & The Chimney	Smithfield
St. James's Gate	<b>21</b>	Liffey River Cruise	Bachelors Walk
Royal Hospital, Kilmainham	<b>22</b>	Dublin Bus H.Q.	Upper O'Connell Street
Old Kilmainham	<b>23</b>	Writers Museum	Parnell Square North
St. Johns Road			



### Pour l'édition de ce guide nous remercions

Office de tourisme de Dublin,

Transport Dublin Tours,

Commune de Dublin,

L'agence nationale d'aide à l'intégration en Irlande,

Les musées de Dublin,

Ecole Supérieure de Commerce de Montpellier,

Chambre de Commerce et d'Industrie de Carcassonne,

Rotary Club de Montpellier,

Banque Populaire du Sud,

Crous de Montpellier-Perpignan,

Crij de Montpellier-Perpignan,

Ministère de la Jeunesse et des Sports,

Conseil Général de l'Aude,

Cija de Carcassonne,

Clinique de Neurologie de Verdaich,

Aude Médical,

Ainsi que les associations, hôtels, restaurants et administrations qui ont participé.

### Collection « Toujours un Chemin »

Directeur de la collection et auteur: Elian Revel,

PAO & impression: Vincent Boucaut, *Stéphane Loisy* (Imprimerie Antoli).

*Création: quatre\_a4@yahoo.fr, véronique Chezeau*

Site internet: Pierre et Sylvian (*Résonance*)

Communication: Nancy Raucoules,

Étude de terrain: Maryline Grillères, Elian Revel,

Rédactions et Corrections: Karine Pommiés, Vincent Pinon, Françoise Le Maguet.

## Votre avis nous intéresse

**N**ous faisons du mieux que nous pouvons pour donner les informations les plus justes possibles. Donnez-nous votre avis, vos remarques, des améliorations à apporter.

De même, si au cour d'un voyage, vous vous apercevez d'améliorations concernant l'accessibilité, merci de nous les communiquer. Elles serviront à d'autres personnes.

Pour cela rendez-vous sûr le site

**[www.toujoursunchemin.com](http://www.toujoursunchemin.com)**

ou à l'adresse :

**[contact@toujoursunchemin.com](mailto:contact@toujoursunchemin.com)**

dans la rubrique « commentaire »,

ou par écrit à l'adresse suivante :

**Collection 'Toujours un Chemin'**

**27 Terrasses de la plaine**

**11570 Cazilhac**

### *Mentions légales :*

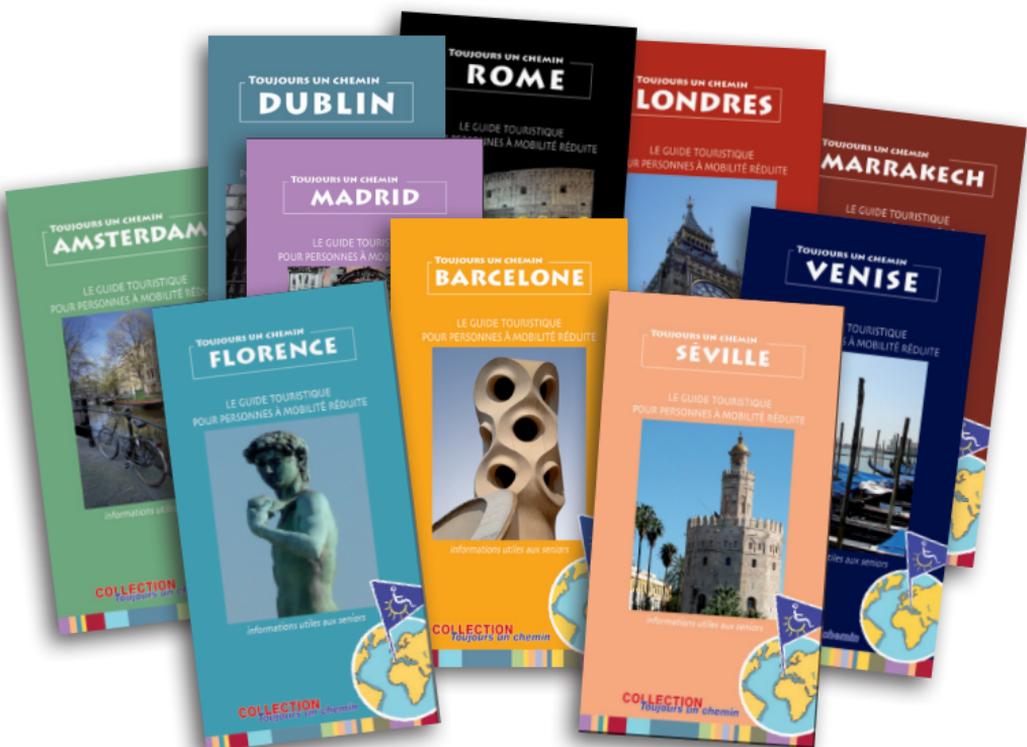
Crédit photo © Fotolia

*Les informations dans ce guide ont été étudiées sur place, avec la plus grande attention. Cependant, la collection Toujours Un Chemin ainsi que ses membres se dégagent de toute responsabilité si les informations de ce guide ont été modifiées, enlevées ou toutes autres cause. Conformément à une jurisprudence constante en date du 14.01.1887 (Toulouse), les erreurs ou omissions, involontaires qui auraient pu subsister dans ce guide, malgré nos soins et nos contrôles de toute l'équipe, ne saurait engager sa responsabilité.*

*Le contenu de ce guide, textes, relevés et cartographies est la propriété exclusive de l'auteur. Toute reproduction, même partielle, assemblage, publication, édition, exposition publique ou utilisation à titre commerciale est interdite sans autorisation préalable.*

*Les crédits photos Fotolia : Malerei, künstler mal amsterdam © andreas reimann - Street scene in Amsterdam © Gary - Koninklijk Paleis, Amsterdam © fanfan - Amsterdam street scene © Duncan Hewitt - Amsterdam © DX - Amsterdam (Netherlands) © XtravaganT - high-speed train © Vladislav Lebedinskiy - Airplane © Andrew Barker*

## ... DANS LA MÊME COLLECTION



## ... ET LES NOUVEAUTÉS



Pour commander les guides « Toujours Un Chemin » rendez-vous sûr le site [www.toujoursunchemin.com](http://www.toujoursunchemin.com), ou faites une demande par écrit à l'adresse suivante :

**Collection Toujours un Chemin**  
**27 Les terrasses de la plaine**  
**11570 Cazilhac**